

## Uputstvo za upotrebu i montažu Indukcione ploče za kuvanje



**Obavezno** pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre postavljanja – instalacije – puštanja u rad. Tako ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja.

# Sadržaj

---

<b>Sigurnosna uputstva i upozorenja</b> .....	4
<b>Vaš doprinos zaštiti životne sredine</b> .....	15
<b>Pregled</b> .....	16
Ploča za kuvanje .....	16
KM 7200 FR .....	16
KM 7201 FR .....	17
KM 7210 FR .....	18
KM 7262 FR .....	19
Elementi za rukovanje i indikatori .....	20
Podaci o zonama za kuvanje.....	22
<b>Prvo puštanje u rad</b> .....	25
Prvo čišćenje ploče za kuvanje .....	25
Prvo puštanje u rad ploče za kuvanje .....	25
<b>Način funkcionisanja</b> .....	26
Šumovi .....	26
Powermanagement .....	27
<b>Posuđe za kuvanje</b> .....	28
<b>Saveti za uštedu energije</b> .....	30
<b>Opseg podešavanja</b> .....	31
<b>Rukovanje</b> .....	32
Princip rukovanja.....	32
Uključivanje ploče za kuvanje .....	33
Podešavanje stepena snage .....	33
Promena stepena snage.....	33
Isključivanje zone za kuvanje/ploče za kuvanje .....	33
Indikator preostale toplote .....	34
Podešavanje stepena snage - prošireno područje podešavanja .....	34
Automatika intenzivnog zagrevanja.....	35
Booster .....	36
Održavanje toplote .....	37
<b>Tajmer</b> .....	38
Sat za kratkotrajne vremenske intervale.....	38
Automatsko isključivanje .....	39
Istovremeno korišćenje funkcija tajmera .....	40
<b>Dodatne funkcije</b> .....	41
Stop&Go.....	41

Ponovno aktiviranje podešavanja.....	41
Demo mod.....	42
Prikaz podataka o ploči za kuvanje.....	42
<b>Sigurnosni uređaji</b> .....	43
Blokada uključivanja/Zaključavanje.....	43
Sigurnosno isključivanje.....	44
Zaštita od pregrevanja.....	45
<b>Programiranje</b> .....	46
<b>Podaci za institute koji se bave ispitivanjima</b> .....	49
<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	50
<b>Šta treba uraditi ako</b> .....	52
Poruke na indikatorima/displeju .....	52
Neočekivano ponašanje .....	54
Nezadovoljavajući rezultat.....	54
Opšti problemi ili tehničke smetnje .....	55
<b>Pribor koji se posebno kupuje</b> .....	56
<b>Servis</b> .....	57
Kontakt za prijavu smetnji .....	57
Natpisna pločica.....	57
Garancija .....	57
<b>Instalacija</b> .....	58
Sigurnosna uputstva za ugradnju.....	58
Sigurnosna rastojanja.....	59
Uputstva za ugradnju .....	63
Ugradne mere.....	64
KM 7200 FR .....	64
KM 7201 FR .....	65
KM 7210 FR .....	66
KM 7262 FR .....	67
Ugradnja.....	68
Električni priključak.....	69

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

Ova ploča za kvanje odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neadekvatna upotreba međutim može da dovede do povreda kod osoba i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre nego što ploču za kvanje pustite u rad. Ono sadrži važna uputstva za ugradnju, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na ploči za kvanje.

Prema standardu IEC 60335-1 Miele izričito ukazuje na to da se obavezno pročitaju i slede poglavlje o instalaciji ploče za kvanje, kao i sigurnosna uputstva i upozorenja.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja ovih uputstava.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu, i prosledite ga eventualnom budućem vlasniku ovog uređaja.

### Namenska upotreba

- ▶ Ova ploča za kuvanje je namenjena za upotrebu u domaćinstvu i kada je postavljena u sredini sličnoj domaćinstvu.
- ▶ Ova ploča za kuvanje nije predviđena za upotrebu napolju.
- ▶ Koristite ploču za kuvanje isključivo u uslovima koji su uobičajeni za domaćinstvo za pripremu hrane i održavanje toplote jela. Svi ostali načini upotrebe nisu dozvoljeni.
- ▶ Osobe, koje zbog svog fizičkog ili mentalnog stanja ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju ovom pločom za kuvanjem, ne smeju da je koriste bez nadzora. Ove osobe smeju da koriste ploču za kuvanje bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njom. One moraju biti u mogućnosti da prepoznaju i razumeju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

## Deca u domaćinstvu

- ▶ Decu koja imaju manje od 8 godina ne smete da puštate blizu ploče za kuvanje, osim ako ih stalno nadgledate.
- ▶ Deca koja imaju više od 8 godina smeju da koriste ploču za kuvanje bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njom. Deca moraju biti u mogućnosti da prepoznaju i razumeju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.
- ▶ Deca ne smeju da čiste ovu ploču za kuvanje bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte decu koja se zadržavaju u blizini ploče za kuvanje. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju pločom za kuvanje.
- ▶ Ploča za kuvanje se zagreje tokom rada i ostane vruća još neko vreme nakon isključivanja. Držite decu dalje od ploče za kuvanje, dok se ona ne ohladi tako da bude isključena svaka opasnost od opekotina.
- ▶ Opasnost od opekotina. Predmete, koji mogu da budu interesantni za decu, ne čuvajte na policama iznad ili iza ploče za kuvanje. U protivnom bi deca mogla da pokušaju da se popnu na ploču za kuvanje.
- ▶ Opasnost od opekotina i vruće pare. Okrenite drške lonaca i tiganja u stranu iznad radne površine da ih deca ne bi povukla ka sebi i pri tom dobila opekotine.
- ▶ Opasnost od gušenja. Prilikom igre deca bi mogla da se obmotaju materijalom za pakovanje (npr. folijom) ili da ga stave preko glave i da se uguše. Čuvajte materijal za pakovanje van domašaja dece.
- ▶ Koristite blokadu uključivanja da biste sprečili decu da nekontrolisano uključe ploču za kuvanje. Kada upotrebljavate ploču za kuvanje uključite funkciju zaključavanja, da deca ne bi mogla da promene (odabrana) podešavanja.

## Tehnička bezbednost

▶ Zbog nepravilne instalacije i održavanja ili opravki može za korisnika da nastane znatna opasnost. Instalacione radove i radove na održavanju ili opravke smeju da vrše samo stručna lica koje je ovlastila firma Miele.

▶ Oštećenja na ploči za kuvanje mogu da ugroze Vašu bezbednost. Proverite da li na ploči za kuvanje ima vidljivih oštećenja. Nikada ne upotrebljavajte oštećenu ploču za kuvanje.

▶ Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

▶ Za električnu bezbednost ploče za kuvanje se garantuje samo ako je ona priključena na propisno instaliran sistem sa zaštitnim provodnikom. Veoma je važno da postoji ovaj osnovni preduslov za bezbednost. U slučaju nedoumice, Vaše kućne instalacije treba da prekontrolišu stručni električar.

▶ Podaci o priključku (frekvencija i napon) na natpisnoj pločici ploče za kuvanje moraju obavezno da se podudaraju sa podacima za električnu mrežu kako ne bi došlo do oštećenja na ploči za kuvanje. Pre priključenja uporedite ove podatke. U slučaju nedoumice se raspitajte kod Vašeg električara.

▶ Višestruke utičnice ili produžni kablovi ne garantuju potrebnu bezbednost (opasnost od požara). Ne priključujte ploču za kuvanje na električnu mrežu na ovaj način.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Upotrebljavajte ploču za kuvanje samo ako je ugrađena, da bi se osigurala bezbedna funkcija uređaja.
- ▶ Ova ploča za kuvanje ne sme da se koristi na nestacioniranim mestima (npr. na brodovima).
- ▶ Dodirivanje priključaka pod naponom, kao i promene na električnim i mehaničkim delovima su opasni za Vas i mogu da izazovu smetnje u funkciji ploče za kuvanje.  
Nikada ne otvarajte kućište ploče za kuvanje.
- ▶ Prava iz garancije bi se izgubila ukoliko bi ploču za kuvanje popravljao servis koji nije ovlastila firma Miele.
- ▶ Firma Miele garantuje samo za originalne rezervne delove da će oni ispuniti zahteve o bezbednosti. Neispravni delovi smeju da budu zamenjeni samo originalnim rezervnim delovima.
- ▶ Ova ploča za kuvanje nije namenjena za rad sa spoljnim tajmerom ili sistemom za daljinsko upravljanje.
- ▶ Stručni električar mora da priključi ploču za kuvanje na električnu mrežu (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Električni priključak“).
- ▶ Kada je mrežni priključni provodnik oštećen, stručni električar treba da ga zameni specijalnim priključnim provodnikom (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Električni priključak“).



## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Prilikom instaliranja i održavanja kao i opravki ploča za kvanje mora potpuno da bude isključena iz električne mreže. Obezbedite to na sledeći način:
  - isključite osigurače u električnoj instalaciji, ili
  - potpuno odvrnite navojne uloške osigurača u električnoj instalaciji, ili
  - izvucite mrežni utikač (ako postoji) iz utičnice. Pri tom ne vucite priključni provodnik, već sam utikač.
- ▶ Opasnost od strujnog udara. Ne uključujte ploču za kvanje ako postoji neki kvar ili ako na staklokeramičkoj ploči ima pukotina, naprsina ili ogrebotina ili je odmah isključite. Isključite ploču za kvanje iz električne mreže. Pozovite servisnu službu.
- ▶ Ukoliko je ploča za kvanje ugrađena iza prednjeg panela kuhinjskog elementa (npr. vrata), panel nikada ne zatvarajte dok koristite ploču za kvanje. Iza zatvorenog prednjeg panela se skupljaju toplota i vlaga. Ploča za kvanje, ugradni orman i pod mogu tako da se oštete. Zatvorite prednji panel kuhinjskog elementa tek kada se ugaše indikatori preostale toplote.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

## Pravilna upotreba

- ▶ Ploča za kuvanje se tokom rada zagreva i ostane vruća još neko vreme nakon isključivanja. Tek kada se ugase indikatori preostale toplote, ne postoji više opasnost od opekotina.
- ▶ Ulja i masti bi mogli da se zapale ukoliko se pregreju. Tokom rada sa uljima i mastima nikada ne ostavljajte ploču za kuvanje bez nadzora. Kada se zapali ulje ili mast, požar nikada ne gasite vodom. Isključite ploču za kuvanje. Pažljivo ugastite plamen uz pomoć poklopcica ili krpe za gašenje požara.
- ▶ Ne ostavljajte ploču za kuvanje tokom rada bez nadzora. Stalno nadgledajte kratke postupke kuvanja i pečenja.
- ▶ Plamen bi mogao da zapali filtere za masnoću na aspiratoru. Ispod aspiratora nikada ne flambirajte jela.
- ▶ Tokom zagrevanja sprejevi, lako zapaljive tečnosti ili zapaljivi materijali mogu da se zapale. Stoga lako zapaljive predmete nikada ne držite u fiokama koje se nalaze ispod ploče za kuvanje. Ako se unutra eventualno nalaze kutije za pribor za jelo moraju da budu od materijala otpornog na toplotu.
- ▶ Nikada ne zagrevajte prazno posuđe.
- ▶ Prilikom ukuvavanja i podgrevanja zatvorenih konzervi nastaje natpitisak, usled čega bi one mogle eksplodirati. Ne upotrebljavajte ploču za kuvanje za ukuvavanje i podgrevanje konzervi.
- ▶ Ukoliko prekrijete ploču za kuvanje, postoji opasnost da se prilikom slučajnog uključivanja ili ako ima preostale toplote, materijal predmeta kojim ste prekrili ploču zapali, rasprsne ili istopi. Nikada ne prekrivajte ploču za kuvanje, npr. poklopcima, krpom ili zaštitnom folijom.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Kada je ploča za kuvanje uključena, ako bude slučajno uključena ili ako ima preostale toplote postoji opasnost da se metalni predmeti koji su ostali na ploči zagreju. Ostali materijali bi mogli da se istope ili zapale. Vlažni poklopci bi mogli čvrsto da prionu. Ne upotrebljavajte ploču za kuvanje kao površinu za odlaganje. Posle upotrebe isključite zone za kuvanje!
- ▶ Postoji opasnost da se opečete na vruću ploču za kuvanje. Tokom rada na vrućem uređaju zaštitite Vaše ruke kuhinjskim rukavicama ili krpama za sudove. Koristite samo suve rukavice ili krpe. Mokre ili vlažne tkanine bolje provode toplotu i mogle bi prouzrokovati opekotine zbog pare.
- ▶ Ako u blizini ploče za kuvanje upotrebljavate električni uređaj, npr. ručni mikser, pazite da priključni kabl ne dođe u dodir sa vrućom pločom za kuvanje. Izolacija priključnog kabla bi mogla da se ošteti.
- ▶ So, šećer ili zrna peska, npr. prilikom čišćenja povrća, bi mogla prouzrokovati ogrebotine ukoliko dospeju ispod dna posude. Vodite računa da pre postavljanja posude za kuvanje staklokeramička ploča i dno posude budu čisti.
- ▶ Predmeti koji padnu na staklokeramičku ploču (čak i lagani predmeti kao što je npr. slanik) mogu prouzrokovati ogrebotine ili pukotine. Vodite računa da na staklokeramičku ploču ne padne nijedan predmet.
- ▶ Vrući predmeti na senzorskim tasterima i indikatorima bi mogli oštetiti elektroniku koja se nalazi ispod. Nikada ne ostavljajte vruće lonce ili tiganje na senzorske tastere i indikatore.
- ▶ Ako na vruću ploču za kuvanje dospeju i istope se šećer, jela koja sadrže šećer, plastika ili aluminijumska folija, prilikom hlađenja će oštetiti staklokeramičku ploču. Odmah isključite uređaj i strugačem za staklokeramičku ploču odmah uklonite temeljno ove materije. Pri tome koristite kuhinjske rukavice. Čim se staklokeramička ploča ohladi, očistite je uz pomoć sredstva za čišćenje staklokeramike.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Prazni lonci na uključenoj staklokeramičkoj ploči bi mogli prouzrokovati oštećenja. Ne ostavljajte ploču za kuvanje tokom rada bez nadzora!
- ▶ Lonci i tiganji koji imaju grubo dno mogu da ogrebu staklokeramičku ploču. Upotrebljavajte samo lonce i tiganje sa ravnim dnom.
- ▶ Kada želite da pomerite posudu, podignite je. Na taj način ćete izbeći pruge zbog otiranja i ogrebotine.
- ▶ Zbog velike brzine zagrevanja temperatura na dnu posude za kuvanje bi eventualno u najkraćem roku mogla dostići temperaturu samozapaljenja ulja ili masti. Ne ostavljajte ploču za kuvanje tokom rada bez nadzora.
- ▶ Masti i ulja zagrevajte maksimalno 1 minut i pri tom nikada ne koristite funkciju Booster.
- ▶ Samo za osobe sa pejsmejkerom: U neposrednoj blizini uključene ploče za kuvanje nastaje elektromagnetno polje. Nije verovatno da će škoditi pejsmejkeru. U slučaju nedoumice se ipak obratite proizvođaču pacemaker-a ili Vašem lekaru.
- ▶ Elektromagnetno polje uključene ploče za kuvanje može štetno da utiče na funkciju predmeta koji mogu da se namagnetišu. Kreditne kartice, memorijski medijumi, džepni računari itd. ne smeju da se nalaze u neposrednoj blizini uključene ploče za kuvanje.
- ▶ Metalni predmeti, koje držite u fioci ispod ploče za kuvanje, bi mogli da se zagreju tokom dužeg, intenzivnog korišćenja ploče za kuvanje.
- ▶ Ploča za kuvanje je opremljena ventilatorom za hlađenje. Ako se ispod ugrađene ploče za kuvanje nalazi fioka, treba voditi računa da bude dovoljno rastojanje između sadržaja fioke i donje strane ploče za kuvanje, kako bi se obezbedio dovoljan dovod hladnog vazduha za ploču za kuvanje.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Ako se ispod ugrađene ploče za kuvanje nalazi fioka, u njoj ne smete da čuvate šiljate ili male predmete, papir, salvete i sl. Ovi predmeti bi mogli proći kroz ventilacione otvore u kućište ili biti usisani i oštetiti ventilator ili smanjiti hlađenje.
- ▶ Na jednoj zoni za kuvanje ili jednoj zoni za pekač nikada ne upotrebljavajte istovremeno 2 posude za kuvanje.
- ▶ Kada posuda za kuvanje stoji samo delimično na zoni za kuvanje ili pečenje, drške bi eventualno mogle jako da se zagreju. Posudu za kuvanje postavite uvek na sredinu zone za kuvanje ili pečenje.
- ▶ Ako za posuđe koristite indukcionu adaptersku ploču, indukciono generatori mogu da se oštete ili čak unište. Ne koristite indukzione adapterske ploče.

### Čišćenje i održavanje

▶ Para iz paročistača može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratki spoj.

Za čišćenje ploče za kuvanje nikada ne upotrebljavajte paročistač.

▶ Ako je ploča za kuvanje ugrađena iznad rerne ili šporeta sa pirolizom, ne uključujte je tokom postupka pirolize, jer bi mogla da se aktivira zaštita od pregrevanja (vidi odgovarajuće poglavlje).

▶ Firma Miele vam daje 15-godišnju, a najmanje 10-godišnju garanciju na dostavljanje funkcionalnih rezervnih delova nakon prestanka proizvodnje serije vaše ploče za kuvanje.

## Odstranjivanje transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja prilikom transporta. Materijali za ambalažu su odabrani sa stanovišta zaštite životne sredine i tehnike odstranjivanja i zbog toga mogu da se recikliraju.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine i smanjuje gomilanje otpadaka. Vaš specijalizovani trgovac preuzima ambalažu.

## Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski uređaji sadrže mnogo vrednih materijala. Oni takođe sadrže određene materije, mešavine i komponente, koje su bile neophodne za njihovu funkciju i bezbednost. U kućnom otpadu kao i kod nestručnog tretmana oni mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Stoga nipošto ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



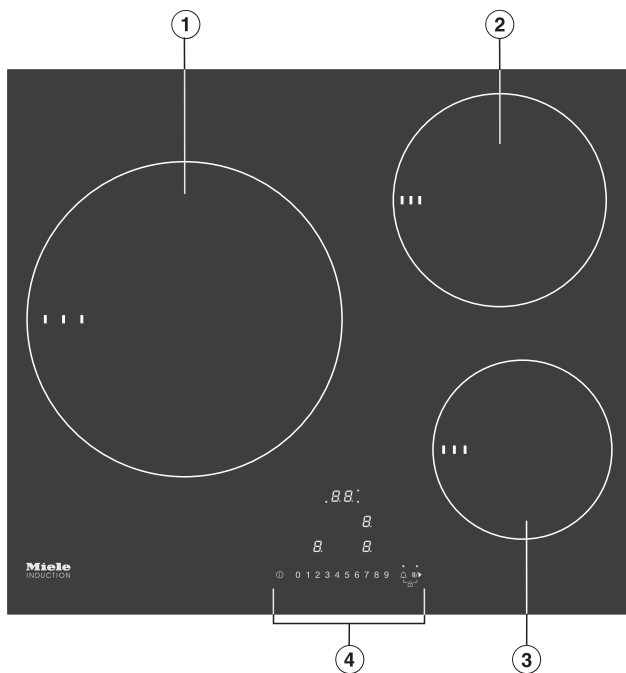
Umesto toga koristite zvanična mesta za sakupljanje i preuzimanje kao i iskorišćenje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na uređaju koji treba odlagati. Molimo vodite računa o tome, da Vaš stari uređaj bude čuvan do transporta tako da deca budu zaštićena.

# Pregled

---

## Ploča za kuvanje

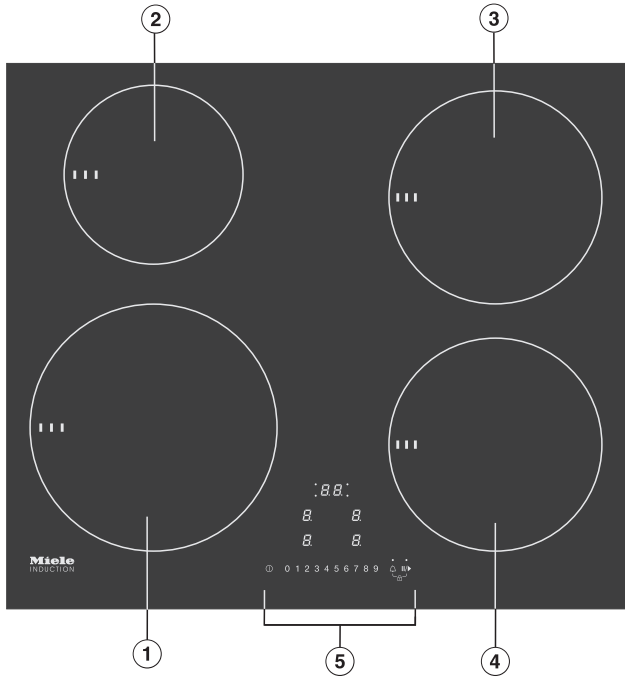
KM 7200 FR



- ① Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ② Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ③ Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ④ Elementi za rukovanje i indikatori



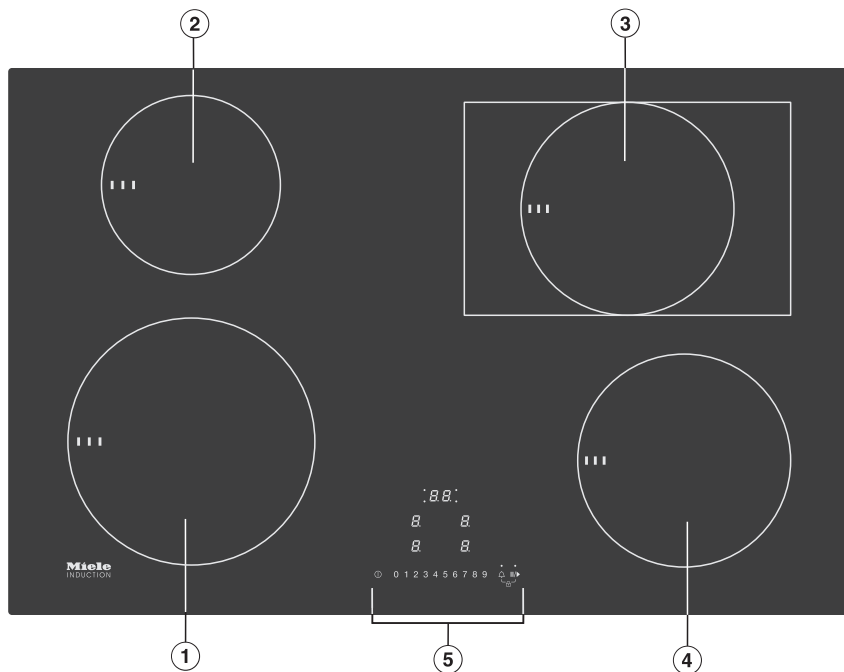
## KM 7201 FR



- ① Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ② Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ③ Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ④ Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ⑤ Elementi za rukovanje i indikatori

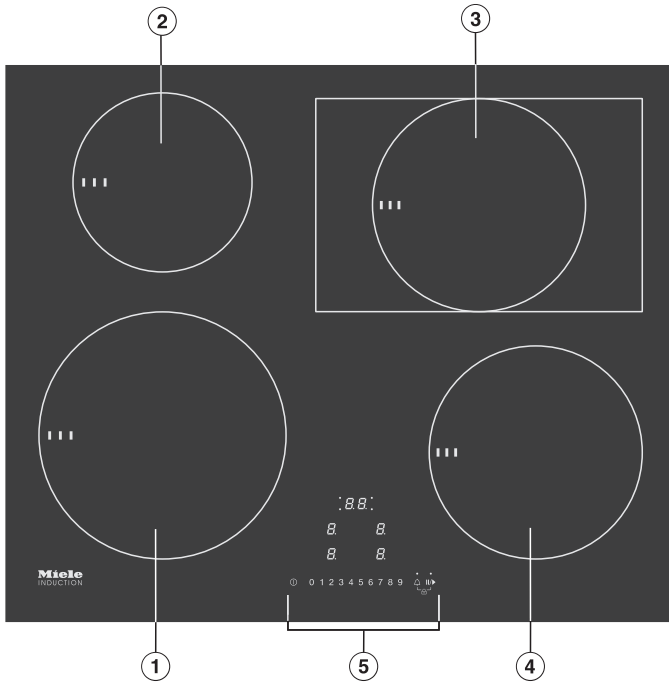
# Pregled

## KM 7210 FR



- ① Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ② Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ③ Zona za pekač sa funkcijom TwinBooster
- ④ Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ⑤ Elementi za rukovanje i indikatori

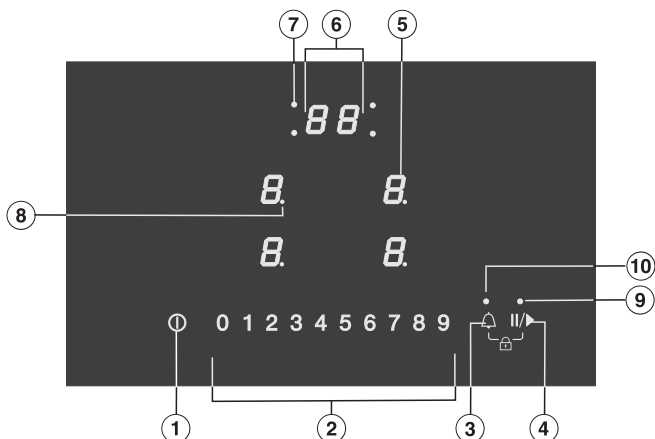
## KM 7262 FR



- ① Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ② Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ③ Zona za pekač sa funkcijom TwinBooster
- ④ Zona za kuvanje sa funkcijom TwinBooster
- ⑤ Elementi za rukovanje i indikatori

# Pregled

## Elementi za rukovanje i indikatori



### Senzorski tasteri

- ① Ploča za kuvanje Uklj./Isklj.
- ② Niz brojeva
  - Za podešavanje nivoa snage
  - Za podešavanje vremena
- ③ Tajmer
  - Uključivanje/isključivanje
  - Biranje funkcija tajmera
  - Biranje zone za kuvanje
- ④ Stop&Go
  - Za zaustavljanje/pokretanje tekućeg procesa kuvanja
- ⑤ Biranje i prikaz zona za kuvanje

<i>0</i>	Zona za kuvanje je spremna za rad
<i>1 do 9</i>	Stepen snage
<i>∞</i>	Preostala toplota
<i>A</i>	Automatika intenzivnog zagrevanja
<i>u</i>	Posuđe za kuvanje nedostaje ili nije pogodno za upotrebu
<i>,</i>	TwinBooster – Stepen 1
<i>„</i>	TwinBooster – Stepen 2
<i>h</i>	Održavanje toplote

## Indikatori/kontrolne lampice

- ⑥ Indikator tajmera
  - 00* do *99* Vreme u minutima
  - LL* Funkcija blokade uključivanja/zaključavanja je aktivirana
  - dE* Demo mod je aktiviran
- ⑦ Automatsko isključivanje rasporeda zona za kuvanje  
Automatsko isključivanje za zonu za kuvanje je aktivirano
- ⑧ Nivo snage – proširen opseg podešavanja
- ⑨ Stop&Go  
Funkcija Stop&Go je aktivirana
- ⑩ Tajmer

# Pregled

## Podaci o zonama za kuvanje

KM 7200 FR			
Zona za kuvanje	Ø u cm <sup>1</sup>	Maks. snaga u W pri 230 V <sup>2</sup>	Povezana zona za kuvanje <sup>3</sup>
①	14–28	normalno 2.600 TwinBooster, nivo 1 3.300 TwinBooster, nivo 2 5.500	② i ③
②	14–19	normalno 1.850 TwinBooster, nivo 1 2.500 TwinBooster, nivo 2 3.000	①
③	10–16	normalno 1.400 TwinBooster, nivo 1 1.700 TwinBooster, nivo 2 2.200	①
		Ukupno: 7.300	

<sup>1</sup> Unutar navedene oblasti možete da koristite posuđe za kuvanje sa bilo kojim prečnikom dna.

<sup>2</sup> Navedena snaga može da varira zavisno od veličine i materijala posude za kuvanje.

<sup>3</sup> Zona za kuvanje je električno povezana sa ovom zonom za kuvanje kako bi mogla da se poveća snaga, vidi poglavlje „Rukovanje“, odeljak „Powermanagement“.


KM 7201 FR				
Zona za kovanje	Ø u cm <sup>1</sup>	Maks. snaga u W pri 230 V <sup>2</sup>		Povezana zona za kovanje <sup>3</sup>
①	16–22	normalno	2.300	②
		TwinBooster, nivo 1	3.000	
		TwinBooster, nivo 2	3.650	
②	10–16	normalno	1.400	①
		TwinBooster, nivo 1	1.700	
		TwinBooster, nivo 2	2.200	
③	14–19	normalno	1.850	④
		TwinBooster, nivo 1	2.500	
		TwinBooster, nivo 2	3.000	
④	14–19	normalno	1.850	③
		TwinBooster, nivo 1	2.500	
		TwinBooster, nivo 2	3.000	
		Ukupno:	7.300	

<sup>1</sup> Unutar navedene oblasti možete da koristite posude za kovanje sa bilo kojim prečnikom dna.

<sup>2</sup> Navedena snaga može da varira zavisno od veličine i materijala posude za kovanje.

<sup>3</sup> Zona za kovanje je električno povezana sa ovom zonom za kovanje kako bi mogla da se poveća snaga, vidi poglavlje „Rukovanje“, odeljak „Powermanagement“.

# Pregled

KM 7210 FR, KM 7262 FR					
Zona za kuvanje	Veličina u cm		Maks. snaga u W pri 230 V <sup>3</sup>		Povezana zona za kuvanje <sup>4</sup>
	Ø <sup>1</sup>	 <sup>2</sup>			
①	16–22	–	normalno TwinBooster, nivo 1 TwinBooster, nivo 2	2.300 3.000 3.650	②
②	10–16	–	normalno TwinBooster, nivo 1 TwinBooster, nivo 2	1.400 1.700 2.200	①
③	14–19	–	normalno TwinBooster, nivo 1 TwinBooster, nivo 2	1.850 2.500 3.000	④
	–	19x29	normalno TwinBooster, nivo 1 TwinBooster, nivo 2	2.100 3.000 3.650	
④	14–19	–	normalno TwinBooster, nivo 1 TwinBooster, nivo 2	1.850 2.500 3.000	③
			Ukupno:	7.300	

<sup>1</sup> Unutar navedene oblasti možete da koristite posude za kuvanje sa bilo kojim prečnikom dna.

<sup>2</sup> Navedena oblast odgovara maksimalnoj površini dna posude za kuvanje koja se upotrebljava.

<sup>3</sup> Navedena snaga može da varira zavisno od veličine i materijala posude za kuvanje.

<sup>4</sup> Zona za kuvanje je električno povezana sa ovom zonom za kuvanje kako bi mogla da se poveća snaga, vidi poglavlje „Rukovanje“, odeljak „Powermanagement“.



- Natpisnu pločicu koja se nalazi u priloženim dokumentima za Vaš uređaj zalepите na mesto predviđeno za nju u poglavlju „Servis“.
- Uklonite eventualno stavljene zaštitne folije i nalepnice.

### Prvo čišćenje ploče za kuvanje

- Pre prve upotrebe obrišite Vašu ploču za kuvanje vlažnom krpom pa suvom.

### Prvo puštanje u rad ploče za kuvanje

Metalni delovi su zaštićeni sredstvom za održavanje. Kada uređaj prvi put puštite u rad, pojave se neprijatni mirisi i eventualno para. Zagrevanjem indukcionih kalemova se takođe pojavi neprijatni miris tokom prvih sati rada. Prilikom svake naredne upotrebe miris se smanji i konačno potpuno nestaje.


Neprijatni miris i para koja se eventualno pojavi ne ukazuju na pogrešno priključivanje ili kvar na uređaju i nisu štetni po zdravlje.

Vodite računa o tome, da je vreme zagrevanja kod ploča za kuvanje sa indukcijom mnogo kraće nego kod standardnih ploča za kuvanje.

## Način funkcionisanja


Ispod zone za kuvanje sa indukcijom nalazi se indukcionni kalem. Ovaj kalem stvara magnetno polje koje deluje direktno na dno posude i zagreva ga. Zona za kuvanje se zagreva samo indirektno toplotom koju zrači dno posude.

Indukcija funkcioniše samo kod posuda za kuvanje sa dnom koje može da se namagnetiše (vidi poglavlje „Posuđe za kuvanje“). Ona automatski uzima u obzir veličinu postavljene posude za kuvanje.

 Opasnost od opekotina usled vrućih predmeta.

Kada je ploča za kuvanje uključena, ako je slučajno uključite ili ako ima preostale toplote, postoji opasnost da se metalni predmeti koji su ostali na ploči zagreju.

Ne upotrebljavajte ploču za kuvanje za odlaganje predmeta.

Posle upotrebe isključite ploču za kuvanje uz pomoć senzorskog tastera .

## Šumovi

Tokom rada indukcionnih zona za kuvanje u posudi za kuvanje mogu, zavisno od materijala i obrade dna, da nastanu sledeći šumovi:

Brujanje kada je podešen veliki stepen snage. Ono se čuje slabije ili nestane, ako smanjite stepen snage;

Pucketanje kod posude za kuvanje čije dno se sastoji od različitih materijala (npr. sendvič-dno);

Zviždanje, ako međusobno povezane zone za kuvanje (vidi poglavlje „Rukovanje“, odeljak „Booster“) rade istovremeno a na njima se pri tom nalazi posuda sa dnom od različitih materijala (npr. sendvič-dno);

Škljocanje prilikom elektronskog uključivanja, posebno ako je podešen manji stepen snage;

Zujanje, kada se uključuje ventilator za hlađenje. On se uključuje radi zaštite elektronike kada se ploča za kuvanje intenzivno upotrebljava. Ventilator za hlađenje može da nastavi da radi i nakon isključivanja ploče za kuvanje.

## Powermanagement

Ploča za kuvanje ima maksimalnu ukupnu snagu koja iz sigurnosnih razloga ne sme da se prekorači. Možete da smanjite maksimalnu ukupnu snagu, vidi poglavlje „Programiranje“.

Na ploči za kuvanje se mogu međusobno povezati 2 zone za kuvanje. Povezivanjem može da se prenese dodatna snaga sa jedne zone za kuvanje na drugu zonu za kuvanje.

Poslednje podešavanje ima prioritet i ploča za kuvanje ga primenjuje.

Ako se snaga prenosi sa jedne zone za kuvanje na povezanu zonu za kuvanje, tada se prvo mora smanjiti snaga na zoni koja je prva uključena.

Maksimalnu moguću ukupnu snagu i koje su zone za kuvanje međusobno povezane možete naći u poglavlju „Pregled“, odeljak „Podaci o zonama za kuvanje“.

Ako je od novo uključene zone za kuvanje potrebno više energije nego što uključena zona za kuvanje može da pruži, to može da ima sledeće efekte na zonu za kuvanje koja je prva uključena:

- Stepen snage se smanjuje.
- Automatsko kuvanje se deaktivira. Kuvanje se nastavlja na podešenom nivou za nastavak kuvanja. Ako snaga nije dovoljna, tada se nivo snage dalje smanjuje.
- Booster se deaktivira.
- Zona za kuvanje se isključuje.

Ako se poslednji podešeni nivo snage smanji ili se Booster isključi, tada nivo snage povezane zone za kuvanje može ponovo da se poveća.

# Posuđe za kuvanje

---

## Odgovarajuće posuđe za kuvanje

- od plemenitog čelika sa dnom koje može da se namagnetiše
- od emajliranog čelika
- od livenog gvožđa

Svojstvo dna posude može da utiče na ravnomernost rezultata kuvanja (npr. kod pečenja palačinki). Toplota bi trebalo ravnomerno da se rasporedi po dnu posude. Vrlo pogodno je „sendvič dno“ od plemenitog čelika.

## Neodgovarajuće posuđe za kuvanje

- od plemenitog čelika sa dnom koje ne može da se namagnetiše
- od aluminijuma ili bakra
- od stakla, keramike ili zemljano posuđe

## Testiranje posude za kuvanje

Ako niste sigurni da li je neki lonac ili tiganj pogodan za indukciju, na dno posude stavite jedan magnet. Ako magnet prione, posuda za kuvanje je pogodna.

## Indikator nedostatka/neodgovarajuće posude za kuvanje

Na indikatoru zone za kuvanje treperi simbol  $\mathcal{U}$  naizmenično sa podešenim stepenom snage ako:

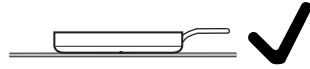
- zonu za kuvanje uključite bez stavljene posude ili sa neodgovarajućom posudom za kuvanje (posuđe za kuvanje sa dnom koje ne može da se namagnetiše),
- je prečnik dna postavljene posude za kuvanje suviše mali,
- posudu za kuvanje sklonite sa uključene zone za kuvanje.

Ako u roku od 3 minuta postavite odgovarajuću posudu za kuvanje, gasi se  $\mathcal{U}$ , i Vi možete da nastavite sa radom kao obično.

Ako ne postavite posudu ili stavite neodgovarajuću posudu za kuvanje, zona za kuvanje se automatski isključi nakon 3 minuta.

## Saveti

- Za optimalnu upotrebu zone za kuvanje odaberite posudu za kuvanje sa odgovarajućim prečnikom dna (vidi poglavlje „Pregled“, odeljak „Podaci o zonama za kuvanje“). Ukoliko je lonac suviše mali, uređaj ga neće prepoznati.
- Posudu za kuvanje postavite što je moguće centralnije na odgovarajuću zonu/oblast za kuvanje.
- Upotrebljavajte samo lonce i tiganje sa glatkim dnom. Lonci i tiganji koji imaju grubo dno grebu staklokeramičku ploču.
- Kada želite da pomerite posudu, podignite je. Na taj način ćete izbeći pruge zbog otiranja i ogrebotine. Ogrebotine koje nastanu pomeranjem posude za kuvanje tamo-amo ne škode funkcionisanju ploče za kuvanje. Takve ogrebotine su normalni tragovi upotrebe i ne postoji razlog za reklamaciju.
- Kod kupovine tiganja i lonaca imajte na umu da se najčešće navodi maksimalni ili gornji prečnik. Međutim, važan je prečnik dna (koji je po pravilu manji).



- Ako je moguće, upotrebite tiganje sa ravnom stranicom. Kod tiganja konusnog oblika indukcija deluje i na ivični deo tiganja. Tako može doći do promene boje ivice tiganja ili listanja pre-maza.

## Saveti za uštedu energije

---

- Ako je moguće, kuvajte samo u poklopljenim loncima ili tiganjima. Tako ćete izbeći nepotrební gubitak toplote.
- Za manje količine odaberite manji lonac. Za manji lonac je potrebno manje energije nego za veći koji je delimično napunjen.
- Kuvajte sa malo vode.
- Kada jelo zakuva ili se zapeče smanjite blagovremeno stepen snage.
- Upotrebite ekspres lonac da biste skratili vreme kuvanja.

## Opseg podešavanja

Ploča za kuvanje je fabrički programirana sa 9 stepeni snage. Ako želite finije podešavanje jačine, možete da proširite opseg snage na 17 stepeni snage (vidi poglavlje „Programiranje“).

	Opseg podešavanja	
	fabrički (9 stepeni)	prošireno (17 stepeni)
Otapanje putera Topljenje čokolade Rastvaranje želatina	1–2	1–2.
Zagrevanje malih količina tečnosti Održavanje toplote jela koja lako zagore Bubrenje pirinča, kuvanje mlečne kaše Otapanje zamrznutog povrća u bloku	2–4	2–3.
Zagrevanje tečnih ili polučvrstih jela Dinstanje voća Dalje kuvanje krompira (posuda za kuvanje sa poklopcem)	4–6	3.–5.
Pripremanje omleta ili jaja na oko bez korice Lagano prženje čufti Dinstanje povrća i ribe Narastanje testa i bubrenje mahunarki Otapanje i podgrevanje smrznute hrane Pripremanje sosova i krema, npr. sa vinom ili preliva holandez	5–7	4.–7.
Lagano pečenje (bez pregrevanja masnoće) ribe, šnicli, kobasica, jaja na oko, palačinki	6–8	6–7.
Pečenje omleta od krompira, palačinki itd.	7–8	7–8.
Kuvanje velike količine vode Kratko brzo zagrevanje Prženje velike količine ribe	9	8.–9

Ovi podaci su približne vrednosti. Snaga indukcionog kalema varira zavisno od veličine i materijala dna posude za kuvanje. Zbog toga je moguće da stepeni snage za Vašu posudu za kuvanje malo odstupaju. Tokom praktične upotrebe utvrdite optimalna podešavanja za Vaše posude za kuvanje. Za novu posudu za kuvanje, čija svojstva upotrebe su Vam nepoznata, podesite manji od navedenih stepeni snage.

# Rukovanje

## Princip rukovanja

Vaša staklokeramička ploča za kuvanje je opremljena elektronskim senzorskim tasterima koji reaguju na dodir prstom. Prilikom uključivanja senzorski taster za uključivanje/isključivanje ① morate zbog bezbednosti da dodirujete malo duže nego ostale tastere. Svaka reakcija tastera bude potvrđena zvučnim signalom.

Kada je ploča za kuvanje isključena, vide se samo naštampani simboli za senzorske tastere i niz brojeva za podešavanje stepena snage. Kada uključite ploču za kuvanje, zasvetle ostali senzorski tasteri.

Zone za kuvanje moraju da budu „aktivne“ ako želite da podesite ili promenite stepen snage. Da biste aktivirali zonu za kuvanje, dodirnite odgovarajući indikator zone za kuvanje. Nakon što ste dodirnuli indikator zone za kuvanje, on počinje da treperi. Dokle god ovaj indikator treperi, zona za kuvanje je „aktivna“ i Vi možete da podesite stepen snage ili vreme.

**Izuzetak:** ako radi samo jedna zona za kuvanje, stepen snage možete da promenite bez aktiviranja.

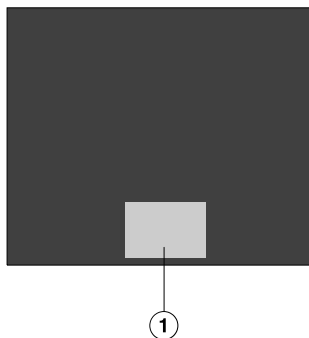
⚠ Pogrešna funkcija zbog prljavih i/ili pokrivenih senzorskih tastera.

Senzorski tasteri ne reaguju ili dolazi do slučajnog uključivanja i isključivanja, eventualno čak do automatskog isključivanja ploče za kuvanje (vidi poglavlje „Sigurnosni uređaji“, odeljak „Sigurnosno isključivanje“). Vruća posuda za kuvanje na senzorskim tasterima/indikatorima bi mogla oštetiti elektroniku koja se nalazi ispod njih.

Održavajte senzorske tastere i indikatore čistim.


Ne stavljajte predmete na senzorske tastere i indikatore.

Ne odlažite vruće posuđe za kuvanje na senzorske tastere i indikatore.



① Oblast senzorskih tastera i indikatora



 **Opasnost od požara** usled pregrejanih namirnica.

Namirnica, koja se priprema bez nadzora, može da se pregreje i zapali.

Ne ostavljajte ploču za kuvanje tokom rada bez nadzora.

Vodite računa o tome, da je vreme zagrevanja kod ploča za kuvanje sa indukcijom mnogo kraće nego kod standardnih ploča za kuvanje.

## Uključivanje ploče za kuvanje

- Dodirnite senzorski taster .

Ostali senzorski tasteri zasvetle.

Ako ne izvršite dalje podešavanje, ploča za kuvanje se iz bezbednosnih razloga ponovo isključi posle nekoliko sekundi.

## Podešavanje stepena snage

Fabrički je aktivirano stalno prepoznavanje lonca (vidi poglavlje „Programiranje“). Kada je ploča za kuvanje uključena, a Vi stavite posudu na neku zonu za kuvanje, indikator zone za kuvanje počinje da treperi.

- Stavite posudu na odgovarajuću zonu za kuvanje.

Indikator zone za kuvanje počinje da treperi.

- Na nizu brojeva dodirnite senzorski taster koji odgovara željenom stepenu snage.

Na indikatoru zone za kuvanje treperi podešeni stepen snage nekoliko sekundi a potom svetli konstantno.

## Promena stepena snage

- Dodirnite odgovarajući indikator zone za kuvanje.


Indikator zone za kuvanje počinje da treperi.

- Na nizu brojeva dodirnite senzorski taster koji odgovara željenom stepenu snage.

## Isključivanje zone za kuvanje/ploče za kuvanje

- Da biste isključili zonu za kuvanje, dodirnite odgovarajući indikator zone za kuvanje.

Indikator zone za kuvanje počinje da treperi.

- Dodirnite senzorski taster 0 u nizu brojeva.
- Da biste isključili ploču za kuvanje a time i sve zone za kuvanje, dodirnite senzorski taster .


# Rukovanje

---

## Indikator preostale toplote

Kada je zona za kuvanje vruća, posle isključivanja svetli indikator preostale toplote.

Hlađenjem zone za kuvanje crtice na indikatoru preostale toplote gase se jedna za drugom. Poslednja crtica se gasi tek kada bez opasnosti možete da dodirnete zone za kuvanje.

 Opasnost od opekotina usled vrućih zona za kuvanje.

Po završetku postupka kuvanja zone za kuvanje su vruće.

Ne dodirujte zone za kuvanje dok svetle indikatori preostale toplote.

## Podešavanje stepena snage - prošireno područje podešavanja

- Dodirnite niz brojeva između senzorskih tastera.

Podešeni stepen snage treperi nekoliko sekundi a potom svetli konstantno. Međustepeni se prikazuju tačkom koja svetli pored broja.

## Automatika intenzivnog zagrevanja

Kada je aktivirana automatika intenzivnog zagrevanja, automatski se vrši zagrevanje maksimalnom snagom (intenzivno kuvanje), a potom se prebaci na podešeni stepen snage (stepen za nastavak kuvanja). Vreme intenzivnog zagrevanja zavisi od podešenog stepena za nastavak kuvanja (vidi tabelu).

### Aktiviranje automatike intenzivnog zagrevanja

- Dodirnite kratko indikator zone za kuvanje željene zone za kuvanje.
- Dodirujte senzorski taster željenog stepena za nastavak kuvanja dok se ne začuje zvučni signal i dok ne zasvetli *H* na indikatoru zone za kuvanje.

Za vreme brzog intenzivnog kuvanja (vidi tabelu) naizmenično trepere *H* i podešen stepen snage na indikatoru zone za kuvanje.

Ako tokom intenzivnog zagrevanja menjate stepen za nastavak kuvanja, deaktivirajte automatiku intenzivnog zagrevanja.

### Deaktiviranje automatike intenzivnog zagrevanja

- Dodirnite kratko indikator zone za kuvanje željene zone za kuvanje.
- Dodirnite podešen stepen za nastavak kuvanja onoliko dugo dok se ne ugasi *H*.

ili

- Podesite drugi stepen snage.

Stepen za nastavak kuvanja*	Vreme intenzivnog zagrevanja [min:sek]
1	oko 0:15
1.	oko 0:15
2	oko 0:15
2.	oko 0:15
3	oko 0:25
3.	oko 0:25
4	oko 0:50
4.	oko 0:50
5	oko 2:00
5.	oko 5:50
6	oko 5:50
6.	oko 2:50
7	oko 2:50
7.	oko 2:50
8	oko 2:50
8.	oko 2:50
9	–

\* Stepeni za nastavak kuvanja sa tačkom postoje samo kod proširenog opsega stepeni snage (vidi poglavlje „Programiranje“).

# Rukovanje

---

## Booster

Zone za kuvanje su opremljene funkcijom Booster ili funkcijom TwinBooster (vidi poglavlje „Pregled“, odeljak „Ploča za kuvanje“).

Funkcija Booster pojačava snagu kako bi se brzo zagrejele velike količine, npr. vode za kuvanje testenine. Ovo pojačanje snage je aktivno maksimalno 15 minuta.

Ako je Booster aktiviran, podešavanja aktivnih zona za kuvanje mogu da se promene, vidi poglavlje „Indukcija“, odeljak „Powermanagement“.

Funkciju Booster možete istovremeno da koristite kod maksimalno 2 zone za kuvanje ili 1 PowerFlex oblasti za kuvanje.

Pri kraju trajanja funkcije Booster uređaj se automatski uključuje na nivo snage 9.

## Aktiviranje funkcije TwinBooster

### Stepen 1

- Dodirnite senzorski taster željene zone za kuvanje.
- Dodirnite 2 puta senzorski taster 9 u nizu brojeva.

Na indikatoru zone za kuvanje pojavi se „.

### Stepen 2

- Dodirnite senzorski taster željene zone za kuvanje.
- Dodirnite 3 puta senzorski taster 9 u nizu brojeva.

Na indikatoru zone za kuvanje pojavi se „.

## Deaktiviranje funkcije TwinBooster

- Dodirnite senzorski taster željene zone za kuvanje.
- Podesite drugi stepen snage.

## Održavanje toplote

Stepen održavanja toplote služi za održavanje toplote vrućih jela odmah nakon pripreme, a ne za podgrevanje ohlađenih jela.

Maksimalno vreme održavanja toplote iznosi 2 sata.

- Toplotu jela održavajte isključivo u posudi za kuvanje (lonac / tiganj). Na posudu za kuvanje stavite poklopac.
- Čvrsta ili gusta jela (krompir pire, čorba) povremeno promešajte.
- Gubitak hranljivih materija počinje tokom pripreme namirnica i nastavlja se pri održavanju toplote jela. Što duže održavate toplotu jela, to je veći gubitak hranljivih materija. Održavanje toplote jela treba da traje što kraće.

## Podošavanje stepena za održavanje toplote

- Dodirnite senzorski taster željene zone za kuvanje.
- Dodirnite niz brojeva između senzorskih tastera 0 i 1.

Na indikatoru zone za kuvanje pojavi se *h*.

# Tajmer

Ako želite da upotrebite tajmer, ploča za kuvanje mora da bude uključena.

Tajmer može da se koristi za 2 funkcije:

- za podešavanje kratkotrajnog vremenskog intervala
- za automatsko isključivanje zone za kuvanje

Funkcije možete koristiti istovremeno.

Možete da podesite vreme od 1 minuta (01) do 99 minuta (99).

Vremena se unose po sledećem redosledu: desetice minuta, jedinice minuta.

Vremena se unose putem niza brojeva.

Primeri:

59 minuta = unos: 5–9

80 minuta = unos: 8–0

Nakon unosa prve cifre indikator tajmera svetli statično, nakon unosa druge cifre prva cifra skače ulevo.


## Sat za kratkotrajne vremenske intervale

### Podešavanje kratkotrajnog vremenskog intervala

- Dodirnite senzorski taster .

Indikator tajmera treperi.

- Podesite željeno vreme.

Ako dodirnete senzorski taster  ili sačekate 10 sekundi, započinja kratkotrajni vremenski interval.

### Menjanje kratkotrajnog vremenskog intervala

- Dodirnite senzorski taster .

Indikator tajmera treperi.

- Podesite željeno vreme.

### Brisanje kratkotrajnog vremenskog intervala

- Dodirnite senzorski taster .

- Dodirnite  na nizu brojeva.

## Automatsko isključivanje

Možete da podesite vreme nakon kojeg će se zona za kuvanje automatski isključiti. Ovu funkciju možete istovremeno da koristite za sve zone za kuvanje.

Funkcija sigurnosnog isključivanja isključuje zonu za kuvanje kada je programirano vreme duže od maksimalno dozvoljenog trajanja rada (vidi poglavlje „Sigurnosni uređaji“, odeljak „Sigurnosno isključivanje“).

### Podešavanje vremena isključivanja

- Na željenoj zoni za kuvanje podesite nivo snage.
- Dodirnite senzorski taster  $\Delta$  više puta, dok ne počne da treperi lampica indikatora ove zone kuvanja.

Ako je uključeno više zona za kuvanje, trepere lampice indikatora u smeru kretanja kazaljke na satu počevši od prednje leve zone za kuvanje.

Indikatorska lampica automatskog isključivanja rasporeda zona za kuvanje ove zone za kuvanje pulsira.

- Podesite željeno vreme.

Ako dodirnete senzorski taster  $\Delta$  ili sačekate 10 sekundi, započinje vreme isključivanja.

Indikatorska lampica zone za kuvanje svetli neprekidno.

- Radi podešavanja vremena isključivanja druge zone za kuvanje, postupite na prethodno opisani način.

Kada je programirano više vremena isključivanja, prikazuje se najkraće preostalo vreme i pulsira odgovarajuća lampica indikatora. Ostale lampice indikatora svetle konstantno.

- Da biste prikazali preostala vremena koja teku u pozadini, dodirnite senzorski taster  $\Delta$  više puta dok ne počne da treperi lampica indikatora željene zone za kuvanje.

### Menjanje vremena isključivanja

- Dodirnite senzorski taster  $\Delta$  više puta dok ne počne da pulsira lampica indikatora željene zone za kuvanje.

Indikator tajmera treperi.

- Podesite željeno vreme.

### Brisanje vremena isključivanja

- Dodirnite senzorski taster  $\Delta$  više puta dok ne počne da pulsira lampica indikatora željene zone za kuvanje.

Indikator tajmera treperi.



- Dodirnite  $\square$  na nizu brojeva.

# Tajmer

---


## Istovremeno korišćenje funkcija tajmera

Programirali ste jedno ili više vremena isključivanja i želite da podesite još jedan kratkotrajni vremenski interval:

■ Dodirnite senzorski taster  više puta dok indikatorske lampice programiranih zona za kuvanje ne počnu da svetle konstantno a na indikatoru tajmera ne počne da treperi .

■ Podesite vreme na prethodno opisan način.


Podesili ste kratkotrajni vremenski interval i želite da programirate još jedno ili više vremena isključivanja:

■ Dodirnite senzorski taster  više puta dok ne počne da pulsira lampica indikatora željene zone za kuvanje.

■ Podesite vreme na prethodno opisan način.

Neposredno nakon poslednjeg unosa indikator tajmera se uključuje na funkciju sa najkraćim preostalim vremenom.

Ako želite da Vam se prikazuju preostala vremena koja teku u pozadini:

■ Dodirnite senzorski taster  više puta dok

- lampica indikatora za željenu zonu za kuvanje ne počne da pulsira (automatsko isključivanje)

- prikaz tajmera ne počne da pulsira (alarm za kratkotrajne vremenske intervale)

Polazeći od prikazanog najkraćeg preostalog vremena se u smeru kretanja kazaljke na satu biraju sve uključene zone za kuvanje i kratkotrajni vremenski interval.



### Stop&Go

Prilikom aktiviranja funkcije Stop&Go stepen snage svih uključenih zona za kuvanje se smanjuje na 1.

Nivoje snage zona za kuvanje i podešavanje tajmera ne možete da promenite, možete samo da isključite ploču za kuvanje. Kratkotrajni vremenski interval, vremena isključivanja, vremena funkcije Booster i vremena za intenzivno kuvanje teku dalje.

Kod deaktiviranja zone za kuvanje nastavljaju da rade sa poslednje podešenim nivoom snage.

Ukoliko ova funkcija ne bude deaktivirana u roku od 1 sata, ploča za kuvanje se isključuje.

### Aktiviranje/Deaktiviranje

- Dodirnite senzorski taster II/▶.

Koristite ovu funkciju kada brzo želite da očistite isprljane elemente za rukovanje ili kada postoji opasnost da jelo prekupi.

### Ponovno aktiviranje podešavanja

Ako tokom rada ploča za kuvanje bude slučajno isključena, pomoću ove funkcije možete ponovo da uspostavite sva podešavanja. Ploču za kuvanje morate ponovo da uključite u roku od 10 sekundi nakon isključivanja.

- Ponovo uključite ploču za kuvanje.
- Odmah nakon uključivanja dodirnite jedan od treperećih senzorskih tastera zone za kuvanje.

## Dodatne funkcije

---

### Demo mod

Ova funkcija omogućava specijalizovanom prodavcu da prezentuje ploču za kuvanje bez zagrevanja.

### Aktiviranje/deaktiviranje demo moda

- Uključite ploču za kuvanje.
- Na nizu brojeva istovremeno dodirnite senzorske tastere 0 i 2 u trajanju od 6 sekundi.

Na indikatoru tajmera nekoliko sekundi treperi  $dE$  naizmenično sa  $Dn$  (Demo mod aktiviran) ili  $DF$  (Demo mod deaktiviran).

### Prikaz podataka o ploči za kuvanje

Možete da aktivirate prikaz oznake modela i status softvera Vaše ploče za kuvanje. Na zonama za kuvanje ne sme da se nalazi nikakvo posuđe.

### Oznaka modela/serijski broj

- Uključite ploču za kuvanje.
- Na nizu brojeva istovremeno dodirnite senzorske tastere 0 i 4 u trajanju od 6 sekundi.

Na indikatoru tajmera se prikazuju jedna za drugom cifre razdvojene crticom.

Primer:  $12\ 34$  (oznaka modela KM 1234) –  $1\ 23\ 45\ 67\ 89$  (serijski broj)

### Status softvera

- Uključite ploču za kuvanje.
- Na nizu brojeva istovremeno dodirnite senzorske tastere 0 i 3 u trajanju od 6 sekundi.

Na indikatoru tajmera naizmenično trepere cifre:

Primer:  $12$  treperi naizmenično sa  $3$  = status softvera 123.

## Blokada uključivanja/Zaključavanje

Da ne bi moglo da dođe do slučajnog uključivanja ploče i zona za kuvanje ili promene podešavanja, Vaša ploča za kuvanje je opremljena funkcijom blokade uključivanja uređaja i zaključavanja.


**Blokada uključivanja uređaja** se aktivira kada je ploča za kuvanje isključena. Kada je aktivirana funkcija blokade uključivanja, ploču za kuvanje ne možete da uključite i ne možete da upravljate tajmerom. Podešeni kratkotrajni vremenski interval teče dalje. Ploča za kuvanje je programirana tako da funkciju blokade uključivanja uređaja morate da aktivirate ručno. Programiranje možete da podesite tako da se blokada uključivanja aktivira automatski 5 minuta nakon isključivanja ploče za kuvanje (vidi poglavlje „Programiranje“).

Funkcija **Zaključavanje** se aktivira kada je ploča za kuvanje uključena. Kada je funkcija Zaključavanje aktivirana, pločom za kuvanje može da se upravlja samo ograničeno:

- Zone za kuvanje i ploču za kuvanje možete samo da isključite.
- Podešeni kratkotrajni vremenski interval možete da izmenite.


Ako, dok je aktivirana blokada uključivanja ili zaključavanje, dodirnete nedozvoljeni senzorski taster, na indikatoru tajmera se na nekoliko sekundi prikazuje *LL* i čuje se zvučni signal.

## Aktiviranje blokade uključivanja

- Dodirnite senzorski taster  u trajanju od 6 sekundi.

Sekunde na indikatoru tajmera odbrojavaju unazad. Po isteku na indikatoru tajmera se prikaže *LL*. Blokada uključivanja uređaja je aktivirana.

## Deaktiviranje blokade uključivanja uređaja

- Dodirnite senzorski taster  u trajanju od 6 sekundi.

Na indikatoru tajmera kratko se prikaže *LL*, zatim počinju da odbrojavaju sekunde unazad. Po isteku vremena blokada uključivanja uređaja se deaktivira.

## Aktiviranje funkcije zaključavanja

- Dodirnite i istovremeno držite senzorske tastere  i **II/▶** 6 sekundi.

Sekunde na indikatoru tajmera odbrojavaju unazad. Po isteku na indikatoru tajmera se prikaže *LL*. Funkcija zaključavanja se aktivira.

## Deaktiviranje funkcije zaključavanja


- Dodirnite i istovremeno držite senzorske tastere  i **II/▶** 6 sekundi.

Na indikatoru tajmera kratko se prikaže *LL*, zatim počinju da odbrojavaju sekunde unazad. Po isteku vremena funkcija zaključavanja se deaktivira.

# Sigurnosni uređaji

## Sigurnosno isključivanje

### Prilikom pokrivanja senzorskih polja

Vaša ploča za kuvanje se automatski isključuje ako jedan ili više senzorskih tastera budu pokriveni duže od 10 sekundi, npr. zbog kontakta sa prstom, prekipelog jela ili odloženih predmeta. Na indikatoru tajmera prikaže se na nekoliko sekundi *F*. Ako je u pitanju senzorski taster , svetli *F* sve dok se ne uklone predmeti ili nečistoće.

Kada uklonite predmete ili nečistoće, gasi se *F* i ploča za kuvanje je ponovo spremna za rad.

### Predugo trajanje rada uređaja

Funkcija sigurnosnog isključivanja se automatski aktivira, kada se jedna zona za kuvanje zagreva neobično dugo.

Ovaj vremenski period zavisi od odobranog stepena snage. Ako se taj period prekorači, zona za kuvanje se isključuje i prikaže se indikator preostale toplote. Kada isključite pa uključite zonu za kuvanje, ona je ponovo spremna za rad.

Ploča za kuvanje je fabrički programirana na stepen sigurnosti 0. Po potrebi možete da podesite veći stepen sigurnosti sa kraćim maksimalnim trajanjem rada (vidi tabelu).

Stepen snage*	Maksimalno trajanje rada [sat:min]		
	Stepen sigurnosti		
	0**	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

\* Stepene snage sa tačkom postoje samo kod proširene oblasti stepeni snage (vidi poglavlje „Područja podešavanja“).

\*\* Fabričko podešavanje

## Zaštita od pregrevanja

Svi indukcioni kalemovi i rashladna tela na elektronici su opremljeni zaštitom od pregrevanja. Pre nego što se indukcioni kalemovi i/ili rashladna tela pregreju, zaštita od pregrevanja preduzima sledeće mere:

### Indukcioni kalemovi

- Uključena funkcija Booster se prekida.
- Podešen stepen snage se smanjuje.
- Zona za kuvanje se automatski isključuje. Na indikatoru tajmera treperi *E*-naizmenično sa *44*.

Zonu za kuvanje možete ponovo da uključite na uobičajen način, kada se ugasi prijava greške.

### Rashladno telo

- Uključena funkcija Booster se prekida.
- Podešen stepen snage se smanjuje.
- Zone za kuvanje se automatski isključuju.

Tek kada se rashladno telo dovoljno ohladi, možete ponovo da uključite odgovarajuće zone za kuvanje na uobičajen način.

Zaštita od pregrevanja može da se aktivira u sledećim situacijama:

- Zagreva se prazna posuda za kuvanje.
- Masnoća ili ulje se zagreva sa velikim stepenom snage.
- Donja strana ploče za kuvanje nema dovoljno ventilacije.
- Vruća zona za kuvanje se ponovo uključi nakon nestanka električne energije.

Ako se zaštita od pregrevanja ponovo aktivira uprkos otklanjanju uzroka greške, pozovite servisnu službu.

# Programiranje

---

Programiranje ploče za kvanje možete da prilagodite Vašim ličnim potrebama. Uzastopno možete da izmenite više podešavanja.

Nakon aktiviranja programiranja se na indikatoru tajmera prikažu *P* (program) i *Ⓛ* (kôd) i 2 indikatora zone za kvanje.

Na levom indikatoru zone za kvanje prikazuje se program, na desnom indikatoru zone za kvanje kôd. Od koraka programa 10 cifre se naizmenično prikazuju: 7 treperi naizmenično sa 0.

## Izmena funkcije programiranja

### Pokretanje programiranja

- Pri **isključenoj zoni za kvanje istovremeno** dodirnite senzorske taste-re ① i II/▶ više puta dok se na indikatoru tajmera ne prikaže *PⓁ* i ne zasvetle 2 indikatora zone za kvanje.

### Podešavanje programa

- Prvo dodirnite indikator zone za kvanje **levo** a zatim odgovarajuću cifru u nizu brojeva.

Pored cifre počne da treperi tačka.

- Dok treperi tačka, dodirnite cifru(e) u nizu brojeva koja(e) odgovora(e) broju programa.

### Podešavanje koda

- Dodirnite indikator zone za kvanje **desno** a zatim odgovarajuću cifru u nizu brojeva.

Pored cifre počne da treperi tačka.

- Dok treperi tačka, dodirnite cifru(e) u nizu brojeva koja(e) odgovora(e) kodu.

### Memorisanje podešavanja

- Dodirujte senzorski taster ① toliko dugo dok se ne ugase indikatori.

# Programiranje

Program <sup>1</sup>		Kôd <sup>2</sup>	Podešavanja
1	Demo mod	0	Demo mod isključen
		1	Demo mod uključen <sup>3</sup>
2	Powermanagement <sup>4</sup>	0	isključeno
		1	3680 W
		2	3000 W
		3	2000 W
		4	1000 W
3	Fabričko podešavanje	0	Bez vraćanja fabričkih podešavanja
		1	Ponovno postavljanje fabričkih podešavanja
4	Broj nivoa snage zona za kuvanje	0	9 nivoa snage + Booster
		1	17 nivoa snage + Booster <sup>5</sup>
6	Zvučni signal za potvrdu pri do-dirivanju senzorskog tastera	0	isključeno <sup>6</sup>
		1	tiho
		2	srednje glasno
		3	glasno
7	Zvučni signal tajmera	0	Isključeno
		1	Tiho
		2	Srednje glasno
		3	Glasno
8	Blokada uključivanja	0	Samo ručno aktiviranje blokade uključivanja
		1	Automatsko aktiviranje blokade uključivanja
9	Maksimalno vreme rada	0	Stepen sigurnosti 0
		1	Stepen sigurnosti 1
		2	Stepen sigurnosti 2
12	Brzina reagovanja senzorskih tastera	0	sporo
		1	normalno
		2	brzo

# Programiranje

Program <sup>1</sup>		Kôd <sup>2</sup>	Podešavanja
15	Konstantno prepoznavanje posuđa	0	Konstantno prepoznavanje posuđa je isključeno
		1	Konstantno prepoznavanje posuđa je uključeno

<sup>1</sup> Programi koji nisu navedeni nisu potvrđeni.

<sup>2</sup> Fabrički podešeni kod je štampan masnim slovima.

<sup>3</sup> Nakon uključivanja ploče za kuvanje na indikatoru tajmera se na nekoliko sekundi prikazuje  $dE$ .

<sup>4</sup> Ukupna snaga oblasti za kuvanje može da se smanji, kako bi se ispunili zahtevi lokalnog preduzeća za snabdevanje električnom energijom.

<sup>5</sup> U tekstu i u tabelama su prošireni nivoi snage radi boljeg razumevanja prikazani sa tačkom iza broja.

<sup>6</sup> Zvučni signal za potvrdu senzorskog tastera uključivanje/isključivanje se ne isključuje.



## Podaci za institute koji se bave ispitivanjima


### Probna jela prema standardu EN 60350-2

Fabrički je programirano 9 stepeni snage.

Za normirana ispitivanja podesite opseg proširenih stepeni snage (vidi poglavlje „Programiranje“).

Probno jelo	Ø Dno posuđa za kuvanje (mm)	Poklo-pac	Nivo snage	
			Prethodno zagrevanje	Kuvanje
Zagrevanje ulja	150	ne	–	1–2
Palačinke	180 („sendvič“ dno)	ne	9	5.–7.
Prženje duboko smrznuto- tog pomfrita	prema normi	ne	9	9

# Čišćenje i održavanje

 Opasnost od opekotina usled vrućih zona za kuvanje.

Po završetku postupka kuvanja zone za kuvanje su vruće.

Isključite ploču za kuvanje.

Pre čišćenja ploče za kuvanje pustite da se zone za kuvanje ohlade.

 Oštećenja usled prodora vlage.

Para iz uređaja za čišćenje uz pomoć pare može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratki spoj.

Za čišćenje ploče za kuvanje nikada ne koristite uređaj za čišćenje uz pomoć pare.

Sve površine mogu da promene boju ili mogu da se promene ukoliko koristite neodgovarajuća sredstva za čišćenje. Površine su osetljive na ogrebotine.

Odmah uklonite ostatke sredstva za čišćenje.

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

Pre čišćenja ostavite ploču za kuvanje da se ohladi.


- Očistite ploču za kuvanje posle svake upotrebe.
- Posle čišćenja vlažnom krpom obrišite ploču za kuvanje suvom krpom, kako na njoj ne bi bilo ostataka kameca.

## Neadekvatna sredstva za čišćenje

Da biste izbegli oštećenja površina, prilikom čišćenja ne upotrebljavajte sledeće:

- sredstva za ručno pranje posuđa
- sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, alkalije, amonijak, kiseline ili hlor
- sredstva za čišćenje koja rastvaraju kamenac
- sredstva za uklanjanje fleka i rđe
- abrazivna sredstva, npr. prašak i kremu za ribanje, kamen za čišćenje
- sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače
- sredstva za čišćenje mašine za pranje sudova
- sprejeve za čišćenje roštilja i rerni
- sredstva za čišćenje stakla
- grube četke i sunđere za ribanje (npr. sunđere za pranje lonaca), ili korišćene sunđere koji još sadrže ostatke sredstava za ribanje
- magične sunđere

## Čišćenje staklokeramičke površine

 Oštećenja usled šiljatih predmeta.

Zaptivna traka između ploče za kuvanje i radne ploče može da se oštetiti.

Zaptivna traka između staklokeramike i okvira može da se oštetiti.

Za čišćenje ne koristite šiljate predmete.


Prilikom čišćenja deterdžentom za ručno pranje sudova ne mogu da se uklone sva prljavština i ostaci. Stvori se nevidljivi film zbog kojeg se pojave fleke na staklokeramici. Ove fleke ne mogu više da se odstrane.

Redovno čistite staklokeramičku površinu specijalnim sredstvom za čišćenje staklokeramike.

- Svu grubu prljavštinu odstranite vlažnom krpom, a prljavštinu koja se čvrsto zalepila uz pomoć strugača za staklokeramičku ploču.
- Potom očistite staklokeramičku površinu uz pomoć Miele sredstva za čišćenje staklokeramike i plemenitog čelika (vidi poglavlje „Sredstva za čišćenje i održavanje“) ili standardnog sredstva za čišćenje staklokeramike, i pomoću kuhinjskog papira ili čiste krpe. Sredstvo za čišćenje ne stavljajte na vruću staklokeramičku površinu, jer bi se mogle pojaviti fleke. Pročitajte podatke koje je naveo proizvođač sredstva za čišćenje.
- Uklonite ostatke sredstva za čišćenje vlažnom krpom i potom obrišite staklokeramičku površinu suvom krpom.

Prilikom sledećih postupaka kuvanja ostaci sredstva za čišćenje će sagoreti i oštetiti staklokeramiku. Vodite računa da uklonite sve ostatke.

- **Fleke** od ostataka kamenca, vode i aluminijuma (fleke metalnog sjaja) možete da odstranite sredstvom za čišćenje staklokeramike i plemenitog čelika.

 Opasnost od opekotina usled vrućih zona za kuvanje.

Tokom postupka kuvanja zone za kuvanje su vruće.

Navucite kuhinjske rukavice pre uklanjanja ostataka šećera, plastike ili aluminijumske folije sa vruće staklokeramičke ploče za kuvanje uz pomoć strugača za staklokeramičke ploče.

- Ako na vruću staklokeramičku površinu dospeju **šećer, plastika ili aluminijumska folija**, isključite ploču za kuvanje.
- **Odmah** uklonite temeljno ove materije uz pomoć strugača za čišćenje staklokeramičkih ploča, dok su još vruće.
- Kada se staklokeramička površina ohladi, očistite je na prethodno opisani način.

## Šta treba uraditi ako ...

Većinu smetnji i grešaka, koje mogu da se pojave tokom svakodnevnog rada uređaja, možete da otklonite sami. U mnogim slučajevima ćete uštedeti vreme i novac, jer ne morate da zovete servisnu službu.

Sledeće tabele treba da Vam pomognu da otkrijete uzrok neke smetnje ili greške i da otklonite kvar.

### Poruke na indikatorima/displeju

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Na indikatoru zone za kuvanje treperi simbol <math>\mathcal{E}</math> naizmenično sa podešenim stepenom snage ili <math>\mathcal{R}</math>.</b>	Na zoni za kuvanje nema posude za kuvanje ili ona nije odgovarajuća. ■ Koristite odgovarajuće posude (vidi poglavlje „Indukcija“, odeljak „Posude za kuvanje“).
<b>Nakon uključivanja ploče za kuvanje na indikatoru tajmera se na nekoliko sekundi pojavi <math>LL</math>.</b>	Funkcija Blokada uključivanja ili Zaključavanje je aktivirana. ■ Isključite blokadu uključivanja ili zaključavanje (vidi poglavlje „Sigurnosni uređaji“, odeljak „Blokada uključivanja / Zaključavanje“).
<b>Nakon uključivanja ploče za kuvanje na indikatoru tajmera se kratko prikaže <math>dE</math>. Zone za kuvanje se ne zagrevaju.</b>	Ploča za kuvanje je u demo modu. ■ Istovremeno dodirujte senzorske tastere 0 i 2 toliko dugo dok na indikatoru tajmera ne počne da treperi $dE$ naizmenično sa $\mathcal{E}$ .
<b>Na indikatoru tajmera treperi <math>F</math> a ploča za kuvanje se automatski isključuje.</b>	Jedan ili više senzorskih tastera su pokriveni, npr. zbog kontakta s prstom, prekipelog jela ili odloženih predmeta. ■ Uklonite prljavštinu ili predmete (vidi poglavlje „Sigurnosni uređaji“, odeljak „Sigurnosno isključivanje“).
<b>Na indikatoru tajmera treperi <math>E_r</math> naizmenično sa <math>44</math>.</b>	Aktivirala se zaštita od pregrevanja. ■ Vidi poglavlje „Sigurnosni uređaji“, odeljak „Zaštita od pregrevanja“.
<b>Na indikatoru tajmera treperi <math>E_r</math> naizmenično sa <math>47</math>, <math>48</math> ili <math>49</math>.</b>	Ventilator je blokiran ili neispravan. ■ Proverite da li je ventilator blokiran nekim predmetom. ■ Uklonite predmet ■ Ukoliko se ponovo pojavi obaveštenje da postoji greška, pozovite servisnu službu.

## Šta treba uraditi ako ...

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Na indikatoru tajmera se prikazuje poruka koja nije navedena u ovoj tabeli.</b>	Došlo je do greške u elektronici. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Prekinite napajanje ploče za kuvanje strujom na otprilike 1 minut.</li><li>■ Ukoliko problem i dalje postoji kada ponovo počne napajanje strujom, pozovite servisnu službu.</li></ul>

## Šta treba uraditi ako ...

### Neočekivano ponašanje

Problem	Uzrok i otklanjanje
Nivo snage 9 se automatski smanjuje ukoliko kod povezanih zona kuvanja takođe podesite nivo snage 9.	Pri istovremenom radu na nivou snage 9 prekoračuje se moguća ukupna snaga. ■ Koristite drugu zonu za kuvanje.
Zona za kuvanje se automatski isključuje.	Uređaj je predugo radio. ■ Zonu za kuvanje ponovo uključite (vidi poglavlje „Sigurnosni uređaji“, odeljak „Sigurnosno isključivanje“).
Zona za kuvanje ne radi kao obično sa podešenim stepenom snage.	Aktivirala se zaštita od pregrevanja. ■ Vidi poglavlje „Sigurnosni uređaji“, odeljak „Zaštita od pregrevanja“.
Zona za kuvanje ili cela ploča za kuvanje se automatski isključuje.	Aktivirala se zaštita od pregrevanja. ■ Vidi poglavlje „Sigurnosni uređaji“, odeljak „Zaštita od pregrevanja“.
Stepen funkcije Booster se automatski ranije prekida.	Aktivirala se zaštita od pregrevanja. ■ Vidi poglavlje „Sigurnosni uređaji“, odeljak „Zaštita od pregrevanja“.

### Nezadovoljavajući rezultat

Problem	Uzrok i otklanjanje
Kada je uključena automatika intenzivnog zagrevanja, sadržaj u posudi nije proključao.	Zagreva se velika količina namirnica. ■ Stavite jelo da proključa sa najvećim stepenom snage a zatim ručno prebacite na manji stepen snage.
	Posuda za kuvanje loše provodi toplotu. ■ Koristite drugu posudu za kuvanje koja bolje provodi toplotu.

## Opšti problemi ili tehničke smetnje

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Ploča za kuvanje ili zone za kuvanje ne mogu da se uključe.</b>	<p>Nema napajanja ploče za kuvanje strujom.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Proverite da li je iskočio osigurač u električnoj instalaciji. Pozovite stručnog električara ili Miele servis (minimalni osigurač vidi natpisnu pločicu).</li></ul> <p>Eventualno je došlo do tehničke smetnje.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Isključite ploču za kuvanje na otprilike 1 minut iz struje, tako što ćete uraditi sledeće:<ul style="list-style-type: none"><li>– isključite prekidač odgovarajućeg osigurača ili potpuno odvrnite topljivi osigurač ili</li><li>– isključite FI-zaštitni prekidač (zaštitni prekidač za struju kvara).</li></ul></li><li>■ Ako nakon ponovnog uključivanja/zavrtaanja osigurača ili FI-zaštitnog prekidača još uvek ne možete da uključite ploču za kuvanje, pozovite stručnog električara ili servisnu službu.</li></ul>
<b>Tokom rada nove ploče za kuvanje dolazi do stvaranja neprijatnih mirisa i pare.</b>	<p>Metalni delovi su zaštićeni sredstvom za održavanje. Kada se ploča za kuvanje prvi put pušta u rad, stvaraju se neprijatni mirisi i eventualno para. I materijal od kojeg su napravljeni indukciono kalemovi tokom prvih sati rada ispušta neprijatan miris. Prilikom svake naredne upotrebe neprijatni miris se oseti sve manje i konačno nestane. Neprijatni miris i para koja se eventualno pojavi ne ukazuju na pogrešno priključivanje ili kvar na uređaju i nisu štetni po zdravlje.</p>
<b>Posle isključivanja ploče za kuvanje čuje se zvuk rada uređaja.</b>	<p>Ventilator radi toliko dugo dok se ploča za kuvanje ne ohladi i onda se automatski isključuje.</p>

## Pribor koji se posebno kupuje

---

Firma Miele nudi obiman asortiman Miele pribora, kao i sredstava za čišćenje i održavanje koji odgovaraju Vašim uređajima.

Ove proizvode možete veoma jednostavno da poručite putem Miele Web-shop-a.

Ove proizvode možete da nabavite i preko Miele servisne službe (vidi na kraju ovog uputstva za upotrebu) i kod Vašeg Miele specijalizovanog prodavca.

### Posuđe za kuvanje/pečenje

Firma Miele nudi obiman izbor posuđa za kuvanje i pečenje. Ono je perfektно usklađeno sa Miele uređajima u pogledu funkcije i dimenzija. Detaljne informacije ćete naći na Miele internet stranici.

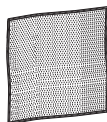
### Sredstva za čišćenje i održavanje

#### Sredstvo za čišćenje staklokeramike i plemenitog čelika, 250 ml



Uklanja tvrdokornu prljavštinu, fleke od kamenca i ostatke aluminijuma.

#### Krpa od mikrovlakana



Za uklanjanje otisaka prstiju i manje prljavštine



## Kontakt za prijavu smetnji

U slučaju smetnji koje ne možete da otklonite, obratite se npr. Vašem specijalizovanom Miele prodavcu ili Miele servisu.

Miele servis možete rezervisati putem interneta na <https://www.miele.rs/domacinstvo/servisni-upit-3147.htm>.

Podatke za kontakt Miele servisa ćete naći na kraju ovog dokumenta.

Servisu je potrebna identifikaciona oznaka modela i fabrički broj (fabr./SB/br.). Oba podatka ćete naći na natpisnoj pločici sa oznakom tipa.

## Natpisna pločica

Ovde zalepite priloženu natpisnu pločicu. Vodite računa da se oznaka modela podudara sa podacima na poledini ovog dokumenta.





## Garancija


Garantni rok iznosi 2 godine.

Ostale informacije ćete naći u priloženim garantnim uslovima.

## Sigurnosna uputstva za ugradnju

 Oštećenja usled nestručne ugradnje.  
Ploča za kuvanje može da se ošteti zbog nestručne ugradnje.  
Ugradnju ploče za kuvanje prepustite kvalifikovanom stručnjaku.

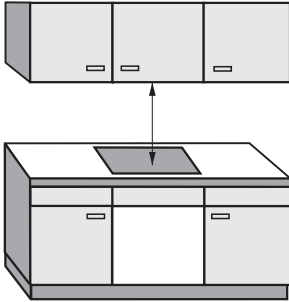
 Opasnost od strujnog udara usled mrežnog napona.  
Zbog nestručnog priključivanja na električnu mrežu može doći do strujnog udara.  
Priključenje ploče za kuvanje na električnu mrežu prepustite kvalifikovanom električaru.

 Oštećenja usled predmeta koji padnu na ploču za kuvanje.  
Prilikom montaže visećih kuhinjskih elemenata ili aspiratora može doći do oštećenja ploče za kuvanje.  
Ploču za kuvanje ugradite tek nakon montaže visećih kuhinjskih elemenata i aspiratora.

- ▶ Furniri na radnoj ploči moraju da budu zalepljeni lepkom koji je otporan na toplotu (100° C) da se ne bi odlepili ili deformisali. Zidne zaštitne lajsne moraju da budu otporne na toplotu.
- ▶ Ploča za kuvanje ne sme da bude ugrađena iznad rashladnih uređaja, mašina za pranje sudova kao ni iznad mašina za pranje veša i mašina za sušenje veša.
- ▶ Ovu ploču za kuvanje je dozvoljeno ugraditi samo iznad šporeta i rerni koje su opremljene sistemom za hlađenje pare.
- ▶ Vodite računa da posle ugradnje priključni kabl ploče za kuvanje ne dodiruje druge delove.
- ▶ Posle ugradnje ploče za kuvanje priključni provodnik ne sme da dodiruje pokretne delove kuhinjskih elemenata (npr. fioke) i ne sme da bude izložen mehaničkim opterećenjima.
- ▶ Pridržavajte se sigurnosnih rastojanja koja su navedena na sledećim stranicama.

## Sigurnosna rastojanja

### Sigurnosno rastojanje iznad ploče za kuvanje



Između ploče za kuvanje i aspiratora koji je postavljen iznad nje treba se pridržavati sigurnosnog rastojanja kojeg je naveo proizvođač aspiratora.

Ukoliko su iznad ploče za kuvanje ugrađeni zapaljivi materijali (npr. viseća polica), sigurnosno rastojanje mora da iznosi najmanje 500 mm.

Ostavite najveće navedeno sigurnosno rastojanje ukoliko je ispod aspiratora ugrađeno više uređaja za koja su navedena različita sigurnosna rastojanja.

# Instalacija

## Sigurnosno rastojanje pozadi / bočno

Pre svega ploču za kuvanje bi trebalo ugraditi sa mnogo mesta desno i levo.

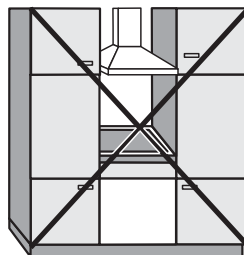
Na zadnjoj stranici ploče za kuvanje se treba pridržavati dole navedenog minimalnog rastojanja u odnosu na stranicu visokog ormara ili zida ①.

Na jednoj strani ploče za kuvanje (desno ili levo) treba se pridržavati dole navedenog minimalnog rastojanja u odnosu na stranicu visokog ormara ili zida ②, ③, a na suprotnoj strani minimalnog rastojanja od 300 mm.

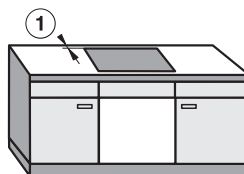
① Minimalno rastojanje **pozadi** od izreza u radnoj ploči do zadnje ivice radne ploče:  
50 mm

② Minimalno rastojanje **desno** od izreza u radnoj ploči do kuhinjskog elementa koji se nalazi pored (npr. visokog ormara) ili zida:  
50 mm.

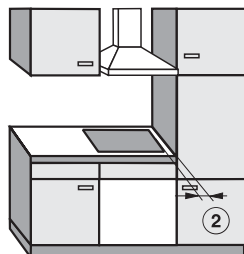
③ Minimalno rastojanje **levo** od izreza u radnoj ploči do kuhinjskog elementa koji se nalazi pored (npr. visokog ormara) ili zida:  
50 mm.



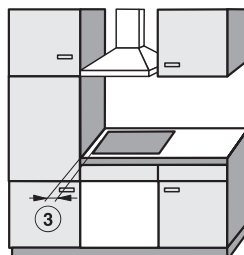
Nije dozvoljeno



Vrlo preporučljivo



Nije preporučljivo



Nije preporučljivo

## Minimalno rastojanje ispod ploče za kuvanje

Da bi se obezbedila ventilacija ploče za kuvanje, ispod ploče je potrebno minimalno rastojanje u odnosu na rernu, horizontalnu pregradu ili fioku.

Minimalno rastojanje od donje ivice ploče za kuvanje do

- gornje ivice rerne: 15 mm
- gornje ivice horizontalne pregrade: 15 mm
- gornje ivice fioke: 5 mm
- dna fioke: 75 mm

## Horizontalna pregrada

Ugradnja horizontalne pregrade ispod ploče za kuvanje nije potrebna, ali je dozvoljena.

Za **postavljanje priključnog provodnika** pozadi između ormara i horizontalne pregrade je potreban slobodan prostor od 10 mm.

Za **ventilaciju** ploče za kuvanje preporučujemo napred između ormara i horizontalne pregrade slobodan prostor od 20 mm.

# Instalacija

## Sigurnosno rastojanje od zidne obloge

Ako se stavlja zidna obloga, mora postojati minimalno sigurnosno rastojanje između izreza u radnoj ploči i obloge, jer visoke temperature mogu da promene ili unište materijale.

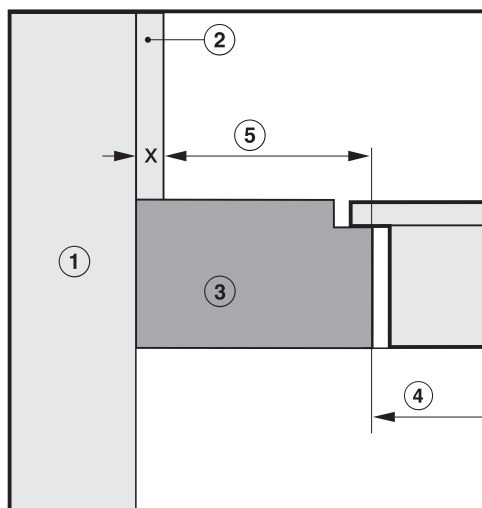
Ako je obloga od zapaljivog materijala (npr. drveta) minimalno rastojanje ⑤ između izreza u radnoj ploči i zidne obloge mora da iznosi 50 mm.

Ako je obloga od nezapaljivog materijala (npr. metala, prirodnog kamena, keramičkih pločica) minimalno rastojanje ⑤ između izreza u radnoj ploči i obloge zida iznosi 50 mm minus debljina obloge.

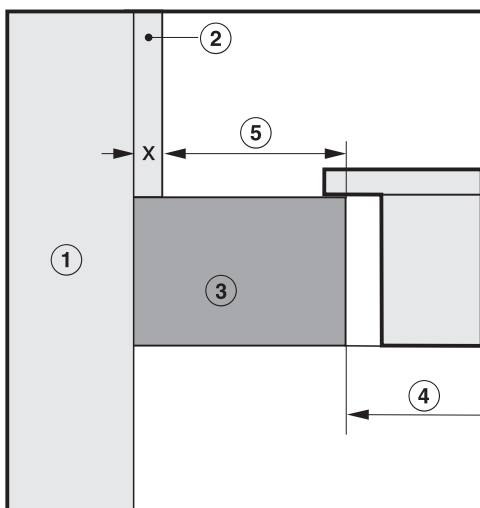
Primer: Debljina zidne obloge 15 mm

50 mm - 15 mm = minimalno rastojanje 35 mm

### Ploče za kuvanje u ravni sa površinom



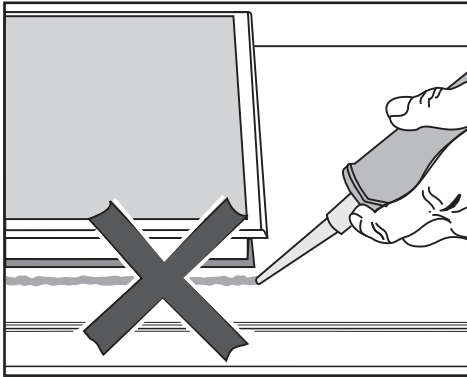
### Ploče za kuvanje sa ramom/ploče za kuvanje sa fasetiranom ivicom



- ① Zid
- ② Zidna obloga mera x = debljina zidne obloge
- ③ Radna ploča
- ④ Izrez u radnoj ploči
- ⑤ Minimalno rastojanje kod  
**zapaljivih** materijala 50 mm  
**nezapaljivih** materijala 50 mm - mera x

## Uputstva za ugradnju

### Zaptivka između ploče za kuvanje i radne ploče



**⚠** Oštećenja usled pogrešne ugradnje.

Ploča za kuvanje i radna ploča bi mogle da se oštete prilikom eventualno potrebne demontaže ploče za kuvanje, ukoliko ploču za kuvanje zaptivate sredstvom za zaptivanje fuga.

Ne koristite sredstvo za zaptivanje fuga između ploče za kuvanje i radne ploče.

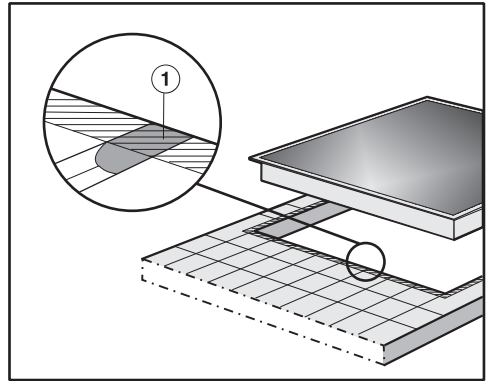
Zaptivka ispod ivice ploče za kuvanje osigurava dovoljno zaptivanje prema radnoj ploči.

### Zaptivna traka

Ukoliko ploča za kuvanje bude demontirana radi servisa, zaptivna traka ispod ivice ploče za kuvanje bi mogla da se ošteti.

Pre ponovne ugradnje uvek zamenite zaptivnu traku.

### Radna ploča sa keramičkim pločicama



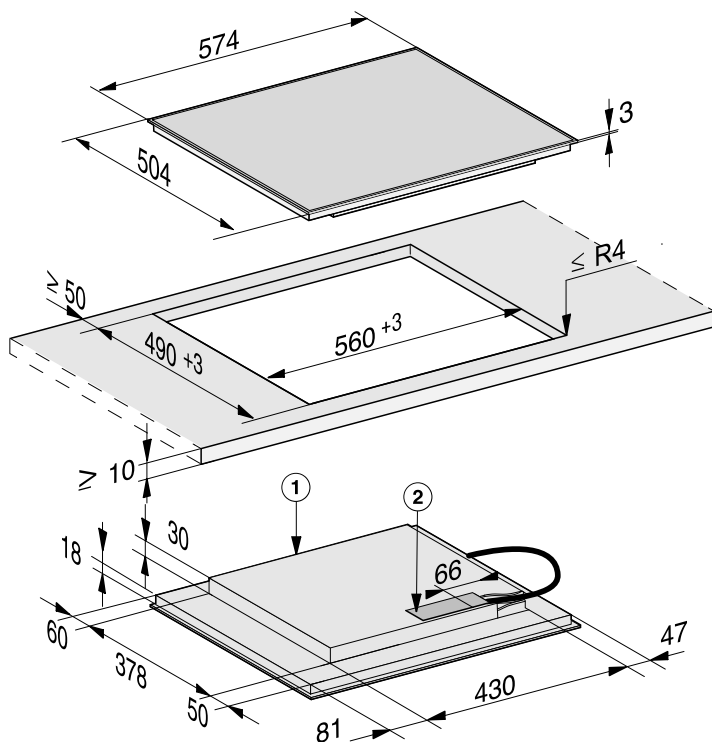
Fuge ① i šrafirana oblast ispod površine naleganja ploče za kuvanje moraju da budu glatke i ravne, da bi ploča za kuvanje ravnomerno ležala i da bi zaptivka ispod ivice gornjeg dela uređaja osigurala zaptivanje prema radnoj ploči.

# Instalacija

## Ugradne mere

Sve dimenzije su u mm.

### KM 7200 FR



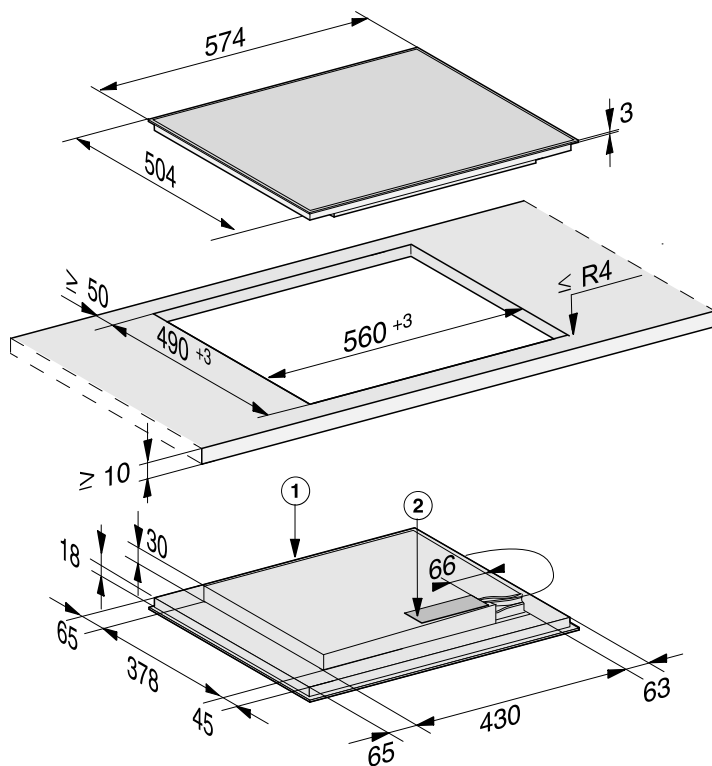
① Napred

② Priključna kutija

Priključni provodnik (L = 1.440 mm) je priložen nepričvršćen



## KM 7201 FR



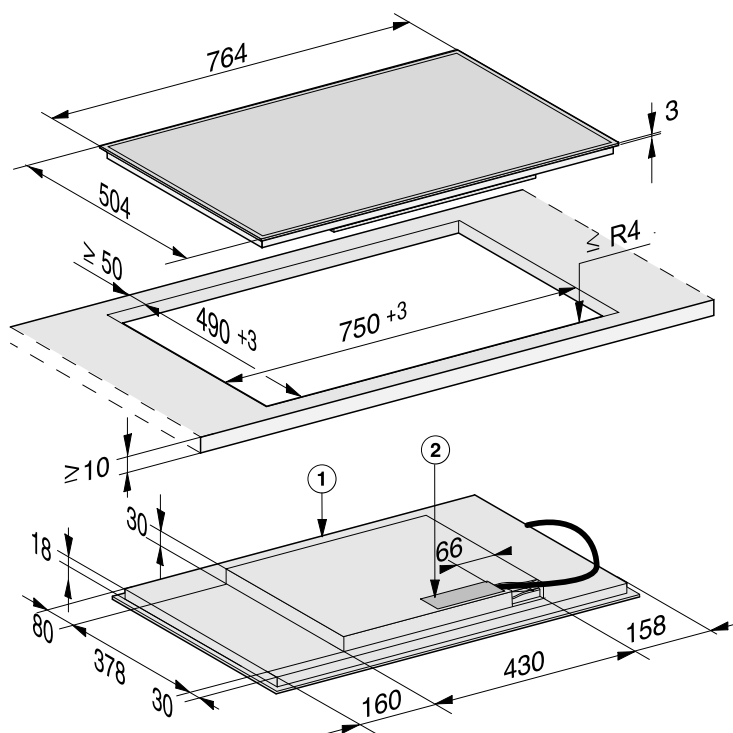
① Napred

② Priključna kutija

Priključni provodnik (L = 1.440 mm) je priložen nepričvršćen

# Instalacija

## KM 7210 FR

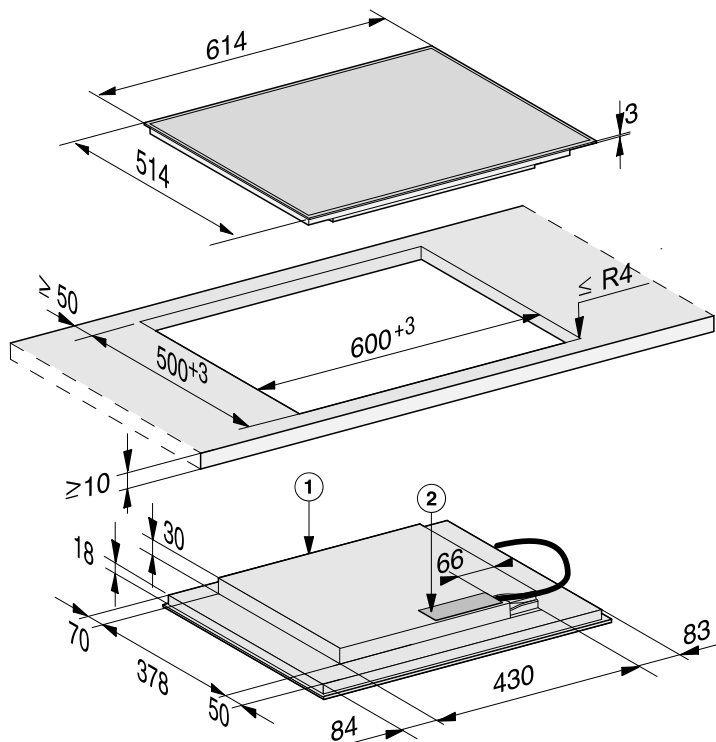


① Napred

② Prikjučna kutija

Prikjučni provodnik (L = 1.440 mm) je priložen nepričvršćen

## KM 7262 FR



① Napred

② Priključna kutija

Priključni provodnik (L = 1.440 mm) je priložen nepričvršćen

# Instalacija

## Ugradnja

- Isecite izrez u radnoj ploči. Obratite pažnju na sigurnosna rastojanja (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Sigurnosna rastojanja“).
- Površine rezanja kod **drvenih radnih ploča** zatvorite specijalnim lakom, silikonskim kaučukom ili sintetičkom smolom, da biste sprečili bubrenje zbog uticaja vlage. Zaptivni materijal mora da bude otporan na toplotu.

Vodite računa da ovi materijali ne dopeju na gornju površinu radne ploče.

- Priloženu zaptivnu traku zalepite ispod ivice ploče za kuvanje. Zaptivnu traku ne lepите rastezanjem.

 Oštećenja usled nestručnog priključka.


Elektronika ploče za kuvanje može da se ošteti usled kratkog spoja. Priključenje mrežnog kabla na ploču za kuvanje prepustite kvalifikovanom električaru.

- Mrežni provodnik priključite na ploču za kuvanje prema šemi priključenja (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Električni priključak“).
- Provedite priključni provodnik ploče za kuvanje kroz izrez na radnoj ploči nadole.
- Postavite ploču za kuvanje u sredinu otvora. Pazite da zaptivka uređaja naleže na radnu ploču, da bi se osiguralo zaptivanje prema radnoj ploči.

Ako zaptivka na uglovima ne naleže pravilno na radnu ploču, ubodnom testerom možete pažljivo da obradite poluprečnike uglova ( $\leq R4$ ).

- Priključite ploču za kuvanje na električnu mrežu (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Električni priključak“).
- Proverite funkciju ploče za kuvanje.

## Električni priključak

 Oštećenja usled nestručnog priključka.

Zbog nepravilne instalacije i održavanja ili opravki može za korisnika da nastane znatna opasnost.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nestručne ugradnje i održavanja ili popravki ili zbog nepostojećeg ili prekinutog zaštitnog voda u instalacijama (npr. električni udar).

Priključenje ploče za kuvanje na električnu mrežu prepustite kvalifikovanom električaru.

Električar mora tačno da poznaje domaće propise i dodatne odredbe lokalnih elektrodistributivnih preduzeća i da ih se strogo pridržava.

Posle montaže mora da se obezbedi zaštita od dodirivanja izolovanih delova.

## Ukupna snaga

vidi natpisnu pločicu

## Podaci o priključku

Potrebne podatke o priključenju ćete naći na natpisnoj pločici. Ovi podaci moraju da se podudaraju sa podacima za električnu mrežu.

Što se tiče mogućnosti priključenja, pogledajte šemu priključenja.

## Zaštitni prekidač diferencijalne struje


Radi povećanja bezbednosti uređaja VDE (Austrija: ÖVE) preporučuje, da se u ploču za kuvanje ugradi FI-zaštitni prekidač sa strujom okidanja od 30 mA.

## Razdvojni uređaji

Napojni kabal ploče za kuvanje mora biti raskačen u razvodnom uređaju sa mrežnog napajanja. Kada je uređaj isključen mora da postoji kontaktno rastojanje od najmanje 3 mm. Razdvojni uređaji su delovi za prekostrujnu zaštitu i zaštitni prekidači.

# Instalacija

## Isključivanje iz električne mreže

 Opasnost od strujnog udara usled mrežnog napona.

Tokom radova na popravci i/ili održavanju ponovno uključivanje može da izazove strujni udar.

Nakon isključivanja iz mreže osigurajte je od ponovnog uključivanja.

Ako je potrebno isključiti uređaj iz električne mreže, zavisno od toga kako je instalacija razvedena uradite sledeće:

### Topljivi osigurači

- Uloške osigurača potpuno izvadite iz navojnih poklopaca.

### Automatski osigurači na zavrtnj

- Pritisnite isključno dugme (crveno) dok ne iskoči srednje dugme (crno).

### Instalacioni automatski osigurači

- (Prekidač za zaštitu voda, najmanje tip B ili C): poteznu ručicu prebacite sa 1 (uključeno) na 0 (isključeno).

### FI-zaštitni prekidač

- (Zaštitni prekidač za struju kvara). Glavni prekidač prebacite sa pozicije 1 (uključeno) na 0 (isključeno) ili pritisnite kontrolni taster.


## Priključni provodnik

Ploča za kuvanje mora da bude priključena uz pomoć priključnog provodnika tip H 05 VV-F (PVC-izolovan) odgovarajućeg preseka, prema šemi priključenja.

Što se tiče mogućnosti priključenja, pogledajte šemu priključenja.

Podatke o dozvoljenom priključnom naponu i za odgovarajuću instaliranu snagu za Vašu ploču za kuvanje ćete naći na natpisnoj pločici.

## Zamena priključnog provodnika

 Opasnost od strujnog udara usled mrežnog napona.

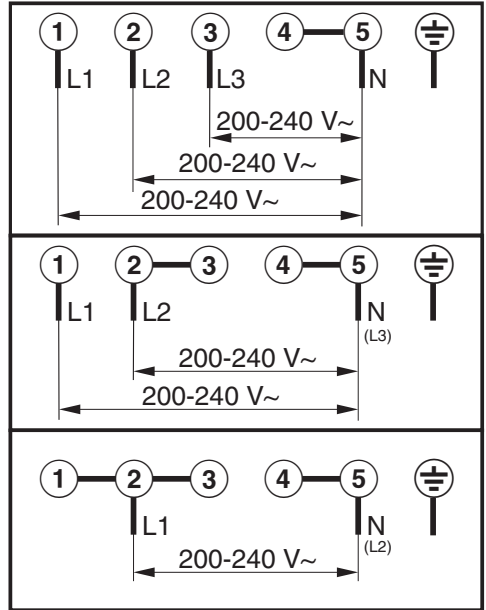
Zbog nestručnog priključenja može doći do strujnog udara.

Zamenu mrežnog priključnog provodnika prepustite kvalifikovanom električaru.

Prilikom zamene mrežnog priključnog provodnika koristite isključivo tip kabla H 05 VV-F odgovarajućeg preseka. Priključni provodnik može da se nabavi kod proizvođača ili servisne službe.

## Šema povezivanja

Na mestu postavljanja nije dozvoljena svaka mogućnost priključivanja. Vodite računa o domaćim propisima i dodatnim odredbama lokalnih elektrodistributivnih preduzeća.



## Informacije o električnim pločama za kuvanje za domaćinstvo

prema Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
Naziv / oznaka modela	KM 7200
Broj zona za kuvanje i/ili površina za kuvanje	
Kod zona za kuvanje kružnog oblika: prečnik korisne površine/zona za kuvanje Kod zona ili površina za kuvanje koje nisu kružnog oblika: dužina / širina korisne površine/zona za kuvanje D/Š	1. = Ø 140-280 mm 2. = Ø 140-190 mm 3. = Ø 100-160 mm 4. = 5. = 6. =
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuvanje po kg (EC <sub>electric cooking</sub> )	1. = 176,0 Wh/kg 2. = 174,0 Wh/kg 3. = 180,0 Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuvanje po kg (EC <sub>electric hob</sub> )	176,7 Wh/kg

## Informacije o električnim pločama za kuvanje za domaćinstvo

prema Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
Naziv / oznaka modela	KM 7201
Broj zona za kuvanje i/ili površina za kuvanje	
Kod zona za kuvanje kružnog oblika: prečnik korisne površine/zona za kuvanje Kod zona ili površina za kuvanje koje nisu kružnog oblika: dužina / širina korisne površine/zona za kuvanje D/Š	1. = Ø 160-220 mm 2. = Ø 100-160 mm 3. = Ø 140-190 mm 4. = Ø 140-190 mm 5. = 6. =
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuvanje po kg (EC <sub>electric cooking</sub> )	1. = 178,0 Wh/kg 2. = 180,0 Wh/kg 3. = 174,0 Wh/kg 4. = 174,0 Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuvanje po kg (EC <sub>electric hob</sub> )	176,5 Wh/kg



## Informacije o električnim pločama za kuvanje za domaćinstvo

prema Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
Naziv / oznaka modela	KM 7210
Broj zona za kuvanje i/ili površina za kuvanje	
Kod zona za kuvanje kružnog oblika: prečnik korisne površine/zone za kuvanje Kod zona ili površina za kuvanje koje nisu kružnog oblika: dužina / širina korisne površine/zone za kuvanje D/Š	1. = Ø 160-220 mm 2. = Ø 100-160 mm 3. = 190x290 mm 4. = Ø 140-190 mm 5. = 6. =
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuvanje po kg (EC <sub>electric cooking</sub> )	1. = 178,0 Wh/kg 2. = 180,0 Wh/kg 3. = 172,0 Wh/kg 4. = 174,0 Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuvanje po kg (EC <sub>electric hob</sub> )	176,0 Wh/kg

## Informacije o električnim pločama za kuvanje za domaćinstvo

prema Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
Naziv / oznaka modela	KM 7262
Broj zona za kuvanje i/ili površina za kuvanje	
Kod zona za kuvanje kružnog oblika: prečnik korisne površine/zone za kuvanje Kod zona ili površina za kuvanje koje nisu kružnog oblika: dužina / širina korisne površine/zone za kuvanje D/Š	1. = 2. = Ø 100-160 mm 3. = 190x290 mm 4. = 5. = 6. =
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuvanje po kg (EC <sub>electric cooking</sub> )	1. = 178,0 Wh/kg 2. = 180,0 Wh/kg 3. = 172,0 Wh/kg 4. = 174,0 Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuvanje po kg (EC <sub>electric hob</sub> )	176,0 Wh/kg



MIELE d.o.o.  
Balkanska 2  
11000 Beograd

Telefon: +381 22 77 111

e-mail: [info@miele.rs](mailto:info@miele.rs)

[www.miele.rs](http://www.miele.rs)

Nemačka  
Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

KM 7200 FR, KM 7201 FR, KM 7210 FR, KM 7262 FR